طقوزنجی سنه نومرو ۲۷۹۸ فی ۹ جمادی الاخر سنه ۱۳۰۹

فی ۲۸ کانون اول رومی سنه ۱۳۰۷ و فی ۹ کانون ثانی افرنجی سنه ۱۸۹۲ روز قاسم ایام ٦٤

طریق حق

۱۲۹۹

شرائط اشترا واعلان :

سنه لکی مجیدیه یکرمی غروش حسابله ۱٦۰ التی آیلغی ۸۵ اوچ آیلغی ٤۵ پوسته اجرتنك سنه لکی ۹۰ غروشدر — برنسخه‌سی ۲۰ پاره‌در

بردفعه‌لق اعلانلاتك بهر سطرندن اوچ تکراری حالنده ایکی وبانفا وشرکت وامور صرافیه اعلانلرینك بهر سطریچون بش وحوادث صره‌سنده نشر ایتدیریله‌جك اعلانات معتاد بهانك بهر سطرندن اون بش غروش آلنور . پوسته اجرتی ویرلمامش مکتوبلر قبول اولنمز

مطبعه ومحل اداره‌سی :

باب عالی جاده‌سنده ٥٤ نومرولی خانهٔ مخصوصدر

برعفته‌دن زیاده کونی چکمش نومروناك بهر نسخه‌سی بش غروشدر

فنون وادبیاته ومنافع عامه‌یی متضمن محررات ومقالاته واغراض وشخصیاتدن عاری هرنوع مباحث وملاحظاته صحیفه‌لرمز دائما کشاده‌در . اوراق ومحررات وارده‌نك تأخر وعدم درجندن طولایی مطبعه مسئول اولیه‌جغی کبی درج اولنیان مکاتیب واوراقك استردادی ادعاسی دخی قطعیاً مسموع ومقبول اولهمز

زینت دهندهٔ مقام مقدسیت ارتسام خلافت عظمی ، شرف بخشندهٔ تخت بهمتای سلطنت معلا ، شهریار دریاتوال وشهنشاه حیدالخصال افندمز حضرتلری دونکی کون جمعه سلاملق رسم عالی ، ینت توالیسنی (جدیده) جامع انوار ساطعه‌نده اجرا پورمشلردر .

ذات قدسیت صفات خلافتپناهیلری کردونه نشین عز واجلال وناشر انوار اقبال اولدقلری حالده جامع فیوضات لامع مذکوره شرف مواصلتله فریضهٔ علویت ایدیسهٔ صلوة جمعه‌یی اداوا کتساب فیوضات لانحصا ایلدکدن صکره وقور دیدهٔ حشمت اتما ایله سرای سعادت احتوای ظل الهیلرینه معاودت وعزیمت وعودت ملوکانه‌لرنده شرف مشاهدهٔ دیدار ساطع الانوار پادشاهیلریله مشرف اولمق اوزره ایستادهٔ مواقع تکریم وابجال بولنان عساکر منصورهٔ ملوکانه وتبعهٔ صادقهٔ شاهانه‌لرینی غربق لجهٔ التفات بی غایت پورمشلردر .

***

رسم عالی مذکوری تماشا ایله تنویر باصرهٔ ابتهاج ایتمك اوزره مابین همایون ملوکانه جوار مسعدت مدارنده‌کی قصر عالیده المانیا سفیری ایله سفارت باش ترجمانی وآتشه میلیتری وبلجیقا دولتلك درسعادت سفیر سابقی موسیو دوبور خفراو وباش ترجمانی وانکلتره سفارتی مصلحتکذاری حاضر بولنمش اولدقلری کبی دائرهٔ فاخره‌ده دخی کاغدخانه پولیفونه مأمور مهندس موسیو برتی یه ورفیق ، روماینالك درسعادت فونسلوسی وباش ترجمانی وتنیا کو رژی دیرکتور معاونی دولت افندی وارمنی ملتی قپو کتخدای وبتمش قدر سیاحین حاضر بولنمغله اقتضا ایدنلر بالواسطه نائل التفات شهریاری اولمشلردر .

احوال داخله

یونانستان هیئت وکلاسی نامنه مجلس مبعوثانه عرض وتقدیم اولنان بودجه‌نك تدقیق محتویاتنه دائر یونان غزته‌لری طرفندن وبرلین معلومات موسیو دلیبانی قابینه‌سنك حال وموقعنه تفویت بخش اولهجق صورتده‌در .

معلومدرکه موسیو دلیبانی موسیو تیریقوییه خلفاً موقع اقتداره کلدیکی زمان مجلس مبعوثانه قارشی الك برنجی تعهدی اووقته قدر یونانستان بودجه‌سنده کورلمکده اولان آچیقلری قاپاتمق اوزره الدن کلن مساعی‌یی صرف ایتك خصوصی اولمش اولدیغندن شاید اجراآت واقعه‌سی بوتعهد ایدیلن کیفیتی حاصل ایده‌میه‌جك اولسه‌یدی مشار الیه مبعوثان نظرنده فعلیله قوتلی اثبات ایده‌مامش عداولنه‌جق وبوصورتله اجراآتی مظهر تقدیر اوله‌میه‌جق ایدی . موسیو دلیبانی بوجهتی فارق اولدیغی جهتله برسنه‌دن بری اولانجه غیرتینی یونانستان بودجه‌سنده حصول توازنه حصر ایدرك یونانستانك دیون قائضلرینی تملکتك کندی واردا تلرله تسویه‌یه موفق اولمسنی کبی موسیو تریقوییی موقع اقتداره‌ده بولندیغی زمانلر هرسنه بودجه‌ده کورلین اون بش ، یکرمی ملیون دراخمی آچیق دخی بوسنه هیچ مرتبه‌سنه تنزل ایتمشدر .

یونانستان مخالفین فرقه‌سنه منسوب اولان مبعوثاندن بعضیلری موسیو دلیبانی قابینه‌سنك بو موفقیتی بوسنه بعض احوال فوق العاده یاردیمیله واردا تك تزاید ایتش بولنمسی بودجه‌نك بوصورتله توازن حاصل ایتش اولمسنه باعث اولدیغنی واحوال مذکوره یاردیم ایتمامش اولسه‌یدی بودجه‌نك نه اسکی حالده بولنه‌جغنی بیان ایله موقعیت واقعه‌نك قیمتنی آزالتق امله‌نده بولنمشلرسه‌ده هیئت وکلانك مجلس مبعوثانه تقدیم ایلدیکی بودجه قانونی تدقیقه مأمور اولان قومیسیون تدقیقات واقعه‌سنده بالخاصه بوکبی اعتراضاتی چوریه‌جك معلومات استحصالنه دخی موفق اولوب اولبابده بالتنظیم مجلس مبعوثانه تقدیم ایلدیکی راپورده کوسترمش اولدیغی مقادیر اوبولنده‌کی اعتراضاتك حکمسز اولدیغنی اثباته موفق اولمشدر .

والحاصل موسیو دلیبانی قابینه‌سی امور مالیه حقنده اتخاذ ایتدیکی تدابیر حسنه‌نك ثمرهٔ حسن تأثیراتی اولمق اوزره موقع اقتداره کلدیکی زمان هیئت مبعوثانه قارشی التزام ایلدیکی تعهداتی تمامیله ایفا ایده‌بتلش صایلدیغی جهتله بوکیفیت موسیو دلیبانینك یونانستانجه حائز اولدیغی نفوذ وحیثیتك تزایدینه باعث اوله‌جق وموسیو تریقوبی فرقه‌سنك موقع اقتداره کلمسی امکان واحتمالی ازالتدقجه آزالنه‌جقدر .

توجیهات

مصر خدیویت جلیله‌سی فخامتلو دولتلو عباس حلمی پاشا حضرتلرینك عهدهٔ استیهالرینه توجیه پورلمشدر .

تلغراف

« آژانس دوقسطنطینوپل »

پاریس ۷ کانون ثانی

فرانسه‌نك توانه برفرقهٔ سفریه اعزام ایده‌جکنه دائر دوران ایدن شایعه بی اساسدر .

وپانه ۷ کانون ثانی

سافس وایمار غران دوقنك عموجه‌سی جنرال پرنس کوستاو وفات ایتمشدر .

پشته ۷ کانون ثانی

مجارستان مجلس عمومیسی شباطك اون سکزنده اجتماع ایده‌جکدر . انتخابات کانون ثانیدك یکرمی سکزندن شباطك الیسنه قدر دوام ایده‌جکدر .

برلین ۷ کانون ثانی

دوقتور فایفر انقلوانچه‌سنك میقروبنی کشف ایتمشدر .

***

« آژانس فورنیك شعبه‌سی »

(آژانس اور یانال)

پاریس ۷ کانون ثانی

مجلس مبعوثانك کانون ثانیدك اون ایکیسنه قدر اجتماع ایدرك بعده ۱۸۹۲ سنه‌سی مذاکراتنه ابتدار ایده‌جکدر . مجلس یوم مذکوره رؤساسنی وکتیبه‌سنی انتخاب ایدرك ایکی ویا اوچ هفته‌نه تعطیل مذاکرات ایده‌جکدر .

سناتو مجلسنك دخی بووجهله ایفای معامله ایده‌جکی ظن اولنیور .

پاریس ۷ کانون ثانی

قونتوار دستقونت بانقه‌سی حصه‌دارانی کانون ثانیدك اوتوزنده اجتماع ایده‌جکدر .

مذکور بانقه‌نك حساباتنی قطع ایتمکه مأمور اولان هیئت بهر حصه‌یه باشنه یکرمی بش فرانق توزیع اولنه‌جغنی بیان ایده‌جکدر .

روما ۷ کانون ثانی

مجلس مبعوثان کانون ثانیدك اون دردنده مذاکراته ابتدار ایده‌جکدر . بابا حضرتلری پل پاشی بورطیلرنده حضورینه کلیتلو خلق قبول ایتمکه مجبور اولمسندن طولایی بوریله‌رق احوال صحیحه‌سی اندیشه‌یی موجب اوله‌جق درجه‌ده‌در .

داخلیه

« رسمی »

جناب حق عمر وعافیت همایون حضرت خلافتپناهیلری مزداد وفراوان پورسون خدیو مصر توفیق پاشا حضرتلری ذات الرئه خسته‌لغنه دوچار اوله‌رق برقاچ کون کیفسز اولدقدن صکره دونکی جمعه کیجه‌سی ساعت ایکیده اجل موعودیله ارتحال داریقا ایتمش اولدیغی مصر رئیس نظاری ایله دولتلو غازی احمد مختار پاشا حضراتندن وارد اولان تلغرافنامه‌لردن انکلاشلمش اولوب مرحوم مشارالیهك خدیویت جلیله‌یه نصب وتعیین پورلدیغی کوندیرو مقام خلافت مقدسه‌یه اولان فرط عبودیتی سائقه‌سیله بوقدر احوال مشکله ایچنده حسن تسویهٔ اموره موفق اولمسندن طولایی ضیاعی موجب حزن والام ومقامی شبهه‌سز دارجنان اولمقله برابر جانب اشرف خلافت کبری وسلطنت عظمادن اصدار پورلمش اولان فرامین عالیه احکام جلیله‌سی اوزره خدیویت جلیلهٔ مصریه دخی توجیهات قسمده بیان اولندیغی وجهله بارادهٔ لطف معتادهٔ حضرت شهریاری مرحوم مشارالیهك اکبر اولادی اولان فخامتلو دولتلو عباس حلمی پاشا حضرتلری عهدهٔ استیهالرینه توجید واحسان پورلمش اولمغله اعلان کیفیته ابتدار اولندی .

— —

دونکی کون سلاملق [illegible] اجراسنی متعاقب [illegible] مساعدهٔ مخصوصهٔ حضرت [illegible] المانیا سفیری اصحاب [illegible] جنابلری وباش ترجمانی [illegible] جهاتایده نائل شرف مثول [illegible] ترجمانلق وظیفه‌سی تشریف [illegible] دولتلو منیر پاشا حضرتلری [illegible] قلمشدر .

— —

شورای دولت اعضای کرامندن سعادتلو فرید بك افندی حضرتلرینه فرانسه دولتی طرفندن لژیون دونور نشانك اوچنجی رتبه‌سندن برقطعه‌سی اعطا قلنمش اولدیغی ایشیدلمشدر .

— —

پترسبورغ سفیری فریقان کرامندن سعادتلو حسنی پاشا حضرتلری رفاقتنده سفارت باش کاتبی واتاشه میلیتری اولدیغی حالده اخیراً ایمپراطوریچه (ماری ـ علکساندروونا) نامنه نسبتله براقدلردن مرکباً تأسیس وانشا اولنمش اولان (روجسته‌ونسکی) خسته‌خانه‌سنی زیارت ایتمش وخلوصه‌دائره‌سنی حین زیارتنده برکوپلی قادین برفز چوجغنی تولید ایتمش اولدیغنه مبنی سفیر مشارالیه حضرتلری طرفندن کندوسنه الهی بر روبله اعطا قلنمشدر .

— —

رسومات امینی دولتلو حسن فهمی پاشا حضرتلری بغدای مطحونات ومحصولاتی حقنده معلومات لازمه اخذ واستحصالی ایچون درسعادت دکرمن صاحبلریندن دونکی کون تجارت معاهداتی تعرفه‌لریني تدقیق وتعدیله مأمور قومیسیون اجتماعنده حاضر بولنمغه دعوت ایتمشدر .

شهرمز حرف وصنایعنك باشلولرندن برینك امانه ویا احسانی موجب اوله‌جق اولان اشبو مسئلهٔ مهمه اوزرینه ایکی ساعتدن زیاده مدت مذاکره‌دن صکره دکرمن صاحبلری مظهر اولدقلری حسن قبولدن طولایی هیئت قومیسیونه ایفای تشکر ایله مودت ایتمش اولدقلری (لوانت هرالد) لژ جمله‌لر افاده‌ایتدیلر .

— —

معلومات اخیره‌ٔ مستحصله‌مزه نظراً اخیراً نزول ایدن باران طوفان نشانك روم ایلی شمندوفرلرنجه باعث اولدیغی خسارانك وفرتنه مبنی عملیات تعمیریه پك کوچلکله ایرولدیله بیلکده اولوب حامل اولدیغی بولجه‌لرایله پوسته بولتك اك زیاده خسارتدیده اولدیغی محلرده اقطارنه ایدلمك اوزره اوروپا ترنی دون اقشام سرکه‌جیدن حرکت ایتمشدر .

دده‌اغاج خطی برچوق محللرده سیلابزده اولمشدر .

— —

معلوم اولدیغی وجه ایله دیون عمومیهٔ عثمانیه اداره مجلسی اعضاسنك مدت مأموریتلری کله‌جك شهرمارت ابتدا سنده انقضا ایده‌جکدر . هیئت مجلسك یااعضای حاضره‌یی تکرار انتخاب ایدرك ویاخود یرلرینه بشقه‌لرینی تعیین ایدیله‌رك تجدیدی مسئله‌سی شمدیدن علاقه دار [illegible] اشتغال اولمقده بولنمشدر .

[illegible] سی صرافان سندیقالرینه [illegible] مدعا [illegible] کیفیت اولنوب [illegible] یو (ونسان قایار) [illegible] ك بردوام اولدیغنی [illegible] موسی الهك مدت [illegible] حالبوکه اسکوب ایکی دائره [illegible] تمدید اولنه‌جغی بدیهی بولنمشدر .

فرانسز دائره‌مز وکیلی موسیو (اوباره) نك کندوسنی تکرار وکیل انتخاب ایتدیرمك نیتنده بولندیغنی خبر المش اولان پارس سندیقاسی کندوسنه برخلف بوله‌جغنی موسیو (مالت) واسطه‌سیله موسی الهه تبلیغ واشعار ایتمشدر .

الحاصل برلین سندیقاسی نامنه موسیو (بله‌بخرودر) طرفندن تحریراً وبریلان جوابده تحویلات عثمانیه المان حاملری ایچون وقت وزمانیله بکی بروکیل تعیین اولنه‌جغی اشعار وبیان قلنمش وفقط شمدی [illegible] تعیین اولنمامشدر .

— —

تنسیقات جدیدهٔ ردیفه موجبنجه بیرامیچ تالی طابوری ضابطانك بوکون یارین مرکز جدیدلری اولان کونان قصبه‌سنه حرکت ایتمك اوزره مهیا بولندقلری ایشیدلمشدر .

— —

برژماندنبری ازمیر لیمانده بولنمقده اولان اوستریا دونامسی یکن کون جزایر بحر سفیده متوجهاً شهر مذکوردن حرکت ایتمشدر .

— —

ازمیرجوارنده انکلیز آدمسی دنیلان محلده قومه اوطورمش اولدیغی یازلمش اولان (ژونو) نام اوستریا واپوری مذکور قومپانیه‌نك (آپیس) نام واپوری طرفندن صرف اولنان مساعی اوزرینه اولنکی کون سالماً تخلیص ایدلمشدر .

— —

حلب ولایت جلیله‌سی معارف مجلسی اعضاسندن رفعتلو آنطووان حیات افندینك ولایت مشار الیهاتر جانلغنه تبدیل مأموریت ایتمش اولدیغی اشعارات محلیه‌دن انکلاشلمشدر .

— —

سائهٔ عمر انوایهٔ حضرت تاجداریده یکیشهر قضاسی داخلنده دخی مقدمجه مهاجرین اسکانیه یا ارادهٔ سنیهٔ حضرت پادشاهی مجدداً تشکیل اولنان « سلیمانیه » و « قزیلحصار » و « خیریه » و « مجیدیه » قریه‌لرنده بر مسجد شریفك انشاسنه لزوم کورلمکله قراء مذکوره معتبرانه وسائر اصحاب خیراته اجرا ایدیلان تشویقات اوزرینه حیثیتندان اهالی طرفندن وقوعبولان اعانات نقدیه وعینیه ایله قراء مذکوره‌ده اولجه بر مسجد شریف انشاسنه مباشرت اولنوب بوکره انشاآتی ختام بولمغله مساجد مذکوره‌نك بومیامانده « عثمانیه » نام مهاجر قریه‌سنده دخی متمیزان مهاجریندن وارنه‌لی محمد افندینك دلالتیله وقریهٔ مرقومه اصحاب خیراتنك اعانه وهمتیله کارکیر اوله‌رق بشقه‌جه انشا ایدیلان برباب جامع شریفك رسم کشادلری اجرا وبومناسبتله‌ده تزاید ایام عمر وعافیت وتوافر عز وشوکت حضرت خلافتپناهی دعوات مفروضه‌سی یاد وتکرار ورفع اجابتکاه جناب کردکار قلنمشدر .

— —

آیدین ولایت جلیله‌سنه ملحق قصبه تلغراف مدیری عزتلو محمد افندی اصحاب مصالح طرفندن ایجاب ایدن محلارده کشیده ایدلك اوزره اعطا ایدیلان تلغراف صورتلرندن کله تنقیحیله منفعت شخصیه‌سنه خدمت ایتدیکندن طولایی ایشیدن ال چکدیرلمش اولدیغنه دائر بوندن اقدم رفقامزدن بریسی رفقره نشر ایتمش ایسه‌ده موسی الهك بوکره جریان ایدن محاکمه‌سنده براثبات ایتمش اولدیغندن اعادهٔ مأموریتله ایشه شروع ایتمش اولدیغی النان برقطعه مکتوب مألندن انکلاشلمشدر .

— —

جناب تنسبق فرمای سموات وارضین خلیفهٔ روی زمین وتاجدار حسناتقرین ولی نعمت پیتمز پادشاه عالمپناه وشهنشاه معالی اکتناه افندمز حضرتلرینی با کمال عز وشوکت تخت عثمانیه عثمانیده ابدرهین پیورسون آمین . عصر جلیل یعنی ایل همایونلرنده ساحه آرای حصول اولان بونجه مبرات عالیه ومآثر مجیلهٔ تاجدارلرندن بشقه آثار متبرکهٔ قدیمه‌نك دخی ادامه‌مشرف ومعموریتی امر خیرنده‌کی موفقیات جلیلهٔ حضرت خلافتپناهیلرینه برضمیمهٔ خائقهٔ حسناتپرورانه اولمق اوزره بروسه شهرشهیرینك یکانه مدار زینت وافتخاری اولان سلاطین عظام علیین مقام حضراتندن « چلبی سلطان محمد خان » حضرتلرینك جامع نور لامعلری درونده کی نقوش مزینه وخطوط نفیسه‌نك نشف بارانله خرابته محل وبرلمامك ایچون جامع شریف مذکور سقفنك وخاقان مشار الیه حضرتلری تربه‌دار اوطه‌لرله مذکور اوطه‌لرمفروشاتنك وجنتمکان « سلطان مراد خان ثانی » حضرتلرینك عمارات عامره‌لرله کذلك تربه‌دار اوطه‌لرینك تعمیرینه ومفروشاتنك تجدیدینه لزوم کورینه‌رك طرف ولایتپناهیدن رقوعبولان تبلیغات ووصایای مخصوصه موجبنجه کشفری بالاجرا حد مأذونیت دائره‌سنده ولایت اوقاف محاسبه‌جیسی عزتلو سلیمان بك افندینك همت ونظارتیله بوکره سایهٔ میراثوایهٔ حضرت تاجداریده جامع شریف مزبور سقفنك ایجاب ایدن محللری چنتو ایله طونه‌دریله‌رق سراپاتقویه وتحکیم ایدلدیکی کبی ذکر اولنان عمارت عامره ایله تربه‌دار اوطه‌لرینك دخی تعمیر وترمیم ومفروشاتلری تجدید اولندیغی صباح واصل شکران اولمشدر . (خداوندکار)

— —

ادرمید قضاسی داخلنده کائن حوران کبیر قریه‌سی اشراف ومتمیزاندن وعن اصل مدینهٔ منوره اهالیٔ کرامندن حاجی حیدر افندی نام ذات حیثیتسمات اوته‌دنبرو حکومت سنیه‌یه معاونتله خدمات ممدوحه ابراز ایده‌کلدیکی مثللو خزینهٔ جلیله‌یه بار اولمقسزین عساکر ضبطیه اقامه‌سنه مخصوص اوله‌رق اقچه‌ای اسکله‌سنده بوکره انشا اولنان قره‌خولخانه مصرفنك تسویه‌سی بولنده‌ده‌نشویقاته بولنه‌رق ومصارف انشائیه‌نك نصفنی کیسهٔ حیثیتدن تسویه ایدرك بوصورتله‌ده ابراز مآثر حیثیت ایلمشدر .

— —

ابوالق قصبه‌سی معتبرانندن ینالی اطناشیادی افندی ابوالقده آراماز بسالت اولان عساکر نظامیهٔ شاهانه‌یه موسمنه کوره زیتون واوزوم وروغن زیت وقوزی وسائره کبی هدایا اعطاسیله ابراز آثار صداقت ایلمکده اولدیغی کبی بوکره دخی ترقیٔ معارفه خدمت متصدیله اطفال اسلامیه‌یه مخصوص اولمق اوزره برباب مغازه‌سی مکتب شکلنه اقراغ وکافهٔ لوازمنی تهیئه ایله موقتاً ترك وتبرع ایدرك بوصورتله‌ده اثبات مآثر حیثیت ایلمشدر .

— —

درسعادتده بقاسی جائز اوله‌میان بعض اشخاص مضره بوکره دخی ضبطیه نظارت علیه‌سندن دیار بعیده‌یه دفع وتبعید قلنمشدر .

— —

ایوب سلطانده بوستان اسکله‌سی جاده‌سنه برقاچ عدد فنار رکز ایدیله‌جکی یکنسکی نسخه‌مزده

یازلمی اوزرینه رفقاسمزدن بری بوحوادثی تصحیح قالقیشمن اولدیغندن طرفندن و بریلن جوابده درت عددفنار محللرنك بر بر ترتیبینه قریباً ایقاد ایدیلهجکی تکراراً بیان قلنمش ایدی . اولبابده‌کی افاده‌مزی مؤید اولهرق اخیراً خبر الندیغنه کوره اوچله پسان ایلدیکز محللره بر فنار رکزی بوکره قطعیاً قرارکیر اولهرق عملیات رکزیه‌یه ابتدار ایدلك اوزره بولنمشدر .

یکن ١٨٩١ سنه‌سی ظرفنده سویش قنالندن مرور ایدن سفائنك مقداری ایله النان حاصلاتله دائر اخیراً نشر اولنان بر ایستاتستیق جدولی مألنه نظراً سنهٔ مذکوره‌ده اون بر آی ظرفنده سویش قنالندن ایکی یك بش یوز یکرمی ایکیسی انکلیز اولمق اوزره ٣٩١٦ قطعه‌سفینه مرور ایتمش وحاصلات ٧٧،٥٠٠،٠٠٠ فرانغه بالغ اولمشدر . بو سنه‌نك اون بر آیی ظرفنده‌کی حاصلات یکن سنه‌نك اون بر ایلق حاصلاتنه نسبتله اون یدی ملیون فرانق فضله کورولمشدر .

چند کون اقدم برتحقیق مأمورینی جرح ایله فرار ایتمش اولان بحریه افرادندن عونی ایله رفقاسنك دردست ایدلدیکی مسخبردر .

اولنکی کون قلب اقجه سورمکده اولان سیواسلی خلیل نامنده بری ضابطه طرفندن دردست اولنمش واولنان شبهه اوزرینه مرقومك کوچك بازارده اولان محل اقامتی تحری اولنمش ایسه‌ده برشی چیقمدیغی هنوز خبر الندمامشدر .

جمعه کیجه‌سی غلطه‌ده زوقاق اورته‌سنه دوریلوب زیاده‌جه برصورتده سرخوش بولنان ایکنور نامنده سابقه‌لی برشخص بك اوغلی متصرفلغی پولیس مأمورلرینه یاطمق حسن افندی یه ترفیقاً باب ضبطیه‌یه اعزام قلنمقده ایکن کوپریدن مرورنده فراره تصدی ایتمش اولدیغی حالده بالتعقیب توقیف ایدلمشدر .

اقسرایده بارکیرجیلر اوکنده برقهوه طوته‌رق بارکیردن اینمکله تراموایه رکوب ایدنلرك اقچه وساعتلرینی چارپمقده اولان مطلب نامنده بر سابقه‌لی سارقك اقسرای پولیس قومیسری رفعتلو خسرو افندی طرفندن دردستله باژورنال باب ضبطیه‌یه اعزام ایدلدیکی مسموعدر .

باب مشیخیناهی جوارنده خواجه حزه محله‌سنده بولنان روم ملتندن یقال بورکی نام کمسه حطب قبوسنده حلواجی ابراهیم اوستهنك دکاننده بشیوز درهم حلوا الهرق کندیسنه برقلب بجدیده ویرمسی اوزرینه ابراهیم اوستهنك ایله میانه‌لرنده وقوعبولان منازعه محلی پولیس اداره‌سنه عکس ایتمکله مرقومانك هر ایکیسیده حطب قبوسی پولیس چاوشی حافظ علی افندی طرفندن دردستله حین استجوابده مرقوم بورکینك مذکور قلب مجیدیه‌یی میوه‌خشك کرکی حالار بلوك باشیسی سمحاق بدندن الدیغنی سویلمسیله دونجی کون مرقوم محاکمه‌ده توقیف ایدیلهرك تحقیقات لازمه‌یه مبادرت قلندیغی مستخبردر .

شهر حال رومینك یدنجی جمعه ایرتسی کونی ساعت یدی رادملرنده کیولی قصبه‌سنك چای محله‌سنده مقیم روم ملتندن آقچه شهرلی هاجی رالفی اوغلی نیقولهنك زوجه‌سی ایکی بچق باشلرنده بولنان مخدومی کریاقو بی خانه‌سنده براقهرق چاشور یقماق اوزره چای کنارینه کیتدیکنده خانه درونده بولنان جزوی آتشلی متعاقلك یانه کیدن صبیٔ مرقومك الیسه‌سی قضاً آتش المسیله مرپوره‌نك ورودینه قدر مرقوم جوجق یاری یلندن بوقاروسی محترق اولهرق متأثراً وفات ایلمشدر .

یکیشهر اینه کول قضاری وسطنده واقع اولوب غایت سنکستان وموموقعاً اشقیایه تحصنکاه اتخاذینه صالح بولنان دلیکلی قیا نام بوغازده برقره غوخلانهنك انشاسنه ارطغرل سنجاغی متصرفی سعادتلو فؤاد پاشانك اوچله دوراً اینه کول قضاسنه عزیمتلرنده تحقق ایتمسنه مبنی بالتشویق تحته وکراسنه مثللو لوازماتی اینه کول قضاسنجه واستادیه وسائره کبی مصارفاتی دخی یکیشهر قضاسنجه تدارك وتسویه ایتدیریلهرك موقع مذکوره‌ده انشاسنه باشلانیلان قره‌غوخلانهنك انشاآتی بوکره رهین ختام اولمسیله درونه زومی قدر عساکر ضبطیهٔ شاهانه اقامه اولنوب سایهٔ آسایشوایهٔ حضرت پادشاهیده طریق مذکور برقائدهٔ تحت امنیت وانضباطه اکتشدر .

« طربزوندن مکتوب مخصوص »

فی ٢٧ کانون اول سنه ٣٠٧

طربزون ولایتی مضافاتندن اوف قضاسی داخلنده‌کی بولار قابل مرور بر حالده اولمامسیله ذخیره نقلیاتجه وسائر مواردانك اجراسنجه شمدی‌یه قدر بی‌نهایه مشکلات چکمکده ایکن کچنلرده مرکز ولایتجه طرق مذکوره‌نك بجدد صورتیله اجرای تعمیری قرارکیر اولمش وبو امر مهمك اجراسی طربزون بلدیه رئیسی عزتلو عارف افندی‌یه حواله اولنه‌رق افندیٔ مومی الیه طربزوندن اوف قضاسنه کتمش ایدی . رئیس مومی الیه طرفندن صرف اولنان همت وغیرت نمرهسیله بولارك تعمیراتی ایچون اقتضایدن لوازم درحال تدارك ایدلمش وبرطرفدن عملهٔ لازمه‌ده طو پلادلمش اولدیغندن همان امر تعمیره مباشرت ایدلمش وصوك درجه‌ده صرف اولنان اقدام سایه‌سنده الیوم بولارك همان جمله‌سی تسهیل مواردات ایدوجك صورتده رهین حد اکمال اولنمشدر . سایهٔ انتظامیهٔ حضرت پادشاهیده قضای مذکور بولارینك بوصورتله حسن تعمیر ایدیلوب اهالینك هردر نقلیاتجه طرفندن دردستله حین استجوابده مرقوم بورکینك مذکور قلب مجیدیه‌یی میوه‌خشك کرکی حالار بلوك باشیسی سمحاق بدندن الدیغنی سویلمسیله دونجی کون مرقوم محاکمه‌ده توقیف ایدیلهرك تحقیقات لازمه‌یه مبادرت قلندیغی مستخبردر .

شهر حال رومینك یدنجی جمعه ایرتسی کونی ساعت یدی رادملرنده کیولی قصبه‌سنك چای محله‌سنده مقیم روم ملتندن آقچه شهرلی هاجی رالفی اوغلی نیقولهنك زوجه‌سی ایکی بچق باشلرنده بولنان مخدومی کریاقو بی خانه‌سنده براقهرق چاشور یقماق اوزره چای کنارینه کیتدیکنده خانه درونده بولنان جزوی آتشلی متعاقلك یانه کیدن صبیٔ مرقومك الیسه‌سی قضاً آتش المسیله مرپوره‌نك ورودینه قدر مرقوم جوجق یاری یلندن بوقاروسی محترق اولهرق متأثراً وفات ایلمشدر .

یکیشهر اینه کول قضاری وسطنده واقع اولوب غایت سنکستان وموموقعاً اشقیایه تحصنکاه اتخاذینه صالح بولنان دلیکلی قیا نام بوغازده برقره غوخلانهنك انشاسنه ارطغرل سنجاغی متصرفی سعادتلو فؤاد پاشانك اوچله دوراً اینه کول قضاسنه عزیمتلرنده تحقق ایتمسنه مبنی بالتشویق تحته وکراسنه مثللو لوازماتی اینه کول قضاسنجه واستادیه وسائره کبی مصارفاتی دخی یکیشهر قضاسنجه تدارك وتسویه ایتدیریلهرك موقع مذکوره‌ده انشاسنه باشلانیلان قره‌غوخلانهنك انشاآتی بوکره رهین ختام اولمسیله درونه زومی قدر عساکر ضبطیهٔ شاهانه اقامه اولنوب سایهٔ آسایشوایهٔ حضرت پادشاهیده طریق مذکور برقائدهٔ تحت امنیت وانضباطه اکتشدر .

« طربزوندن مکتوب مخصوص »

فی ٢٧ کانون اول سنه ٣٠٧

طربزون ولایتی مضافاتندن اوف قضاسی داخلنده‌کی بولار قابل مرور بر حالده اولمامسیله ذخیره نقلیاتجه وسائر مواردانك اجراسنجه شمدی‌یه قدر بی‌نهایه مشکلات چکمکده ایکن کچنلرده مرکز ولایتجه طرق مذکوره‌نك بجدد صورتیله اجرای تعمیری قرارکیر اولمش وبو امر مهمك اجراسی طربزون بلدیه رئیسی عزتلو عارف افندی‌یه حواله اولنه‌رق افندیٔ مومی الیه طربزوندن اوف قضاسنه کتمش ایدی . رئیس مومی الیه طرفندن صرف اولنان همت وغیرت نمرهسیله بولارك تعمیراتی ایچون اقتضایدن لوازم درحال تدارك ایدلمش وبرطرفدن عملهٔ لازمه‌ده طو پلادلمش اولدیغندن همان امر تعمیره مباشرت ایدلمش وصوك درجه‌ده صرف اولنان اقدام سایه‌سنده الیوم بولارك همان جمله‌سی تسهیل مواردات ایدوجك صورتده رهین حد اکمال اولنمشدر . سایهٔ انتظامیهٔ حضرت پادشاهیده قضای مذکور بولارینك بوصورتله حسن تعمیر ایدیلوب اهالینك هردر نقلیاتجه طرفندن تسهیلات مخصوصه اولمسی بالجمله قضا خلقنی مجبور شکران ایدوجك احوال سایه‌سنده اولمغله الیوم جمله‌سی دعای دیمومیت عمر واجلال حضرت خلافتپناهی‌یی تکرار ایله اوقاتکذار اولمقده ومومی الیه عارف افندینك سبق ایدن خدمت وغیرتنی دخی آورده‌ٔ لسان مدح وثنا ایلمکده‌درلر . معلوم اولدیغی وجه ایله اوف قضاسنك اکثر جهاتی سنکستان اولوب بوراده بول کشادی ایچون زمانه ومصرفه محتاج اولوب اچیلان وباخود تنظیمی مطلوب اولان بولارده هر ادیم باشنده برایکی لغم اچلمسی اقتضا ایتمکده وبوصورتله مصارف جسیمه اختیاری تحت الزمیتده بولنمقده ایکن رئیس مومی الیه عارف افندیله دیکر قضا مأمورلرینك صرف ایلدکلری سعی وهمت سایه‌سنده هم بولار مطلوب وجه ایله ترتیب وتنظیم قلنمش وهم‌ده مصارفیه استحصال تصرف ممکن اولمش اولدیغندن بوجهت دخی کوریلان خدمتك مدوحیتی تزید ایتمشدر .

برقضا خلقنك بردن تأمین منفعتی وجلب خشنودیسی بایندہ وقوعبولان آثار شایسته‌ٔ مدح وثنا اولدیغندن سائرلرینه مدار تشویق وترغیب اولمق اوزره آثار مذکوره‌نك جریدهٔ فریده‌لریله نشری رجا اولنور .

دفترخاقانی نظارت جلیله‌سندن ولایات شاهانه دفترخانی مأمورلرینه تعمیماً کوندرلمش اولان تحریرات صورتیدر :

اصحابنك مراجعتی اوزرینه اجرایی لازم کلان فراغ معاملاتی معاملات دائرده اولوب انجق وقتیله سند عادی ایله صاتلدیغی و یاخود آخره فراغ اولندیغی یوقله اثاسنده تواتر صورتیله تین ایلیان املاك واراضینك بوقلمه‌یه چکوریلهرك اوراق مثبته‌سنك یالڈ اولدیغی دفتره ربط ایدلمسی حقنده مقدما تسطیر اولنان تحریرات عمومیه‌یه استناداً اکثر محللرده بوقله کاتبلری فارغ ومفروغله حضوریاخود بولندن بری آخر قضاده اولدیغی و یاخود اصحاب اراضیدن بری وفات ایدوبده هنوز انتقالی اجرا اولنمیان اراضی ورثه طرفندن آخره فراغ ایدلمك ایستنلدیکی حالده خرج انتقالی و برملك مقصدیله بوقله کاتبلریله او بوشه‌رق پدرلری حیاتنده سند عادی ایله صاتلدیغی اقرار وقریه مختارلرندن دخی اویولده بر شهادتنامه اخذ ایدرك خلاف اصول ونظام برچوق فراغ معامله‌سی اجرا ایلدکلری جهله تحقیقاتدن بولندیغندن بحثله اجرای ایجابی بیروت ولایتی بوقله مفتشلکندن و بریلان مذکوره‌ده پسان اولنمش وفی الحقیقه بوقله اثاسنده مقدمجه برصورتله فراغ اولنوبده طرفیندن بر بنك وقافی وقوعه و یا دیار اخرده بولنمسنه بناء استماع تقریری قابل اولهمیه‌جغی اکلاشیلان بیع وفراغ [illegible] سندسز املاك واراضی تصرفی ممنوعیتی محافظة بوقله دفترینه ادخالی سندات خاقانیه‌یه ربط ایدلمسی جهتنه مساعده کوستراش ایسه‌ده بوصورت برمثوال مشروح حکم ممنوعیتك محافظه‌سی مقصدینه مستند اولوب بوقله اصحابندن تقریر اخذی قابل و یاخود بوقله‌نمی عهده‌سنه انتقال ایدوب معامله‌ٔ انتقالیه ایله برابر فراغ معاملاتك اجرای ضمننده مراجعت واقع اولان محللرك خلاف مقصد واشعار طوغریدن طوغری‌یه بوقله دفترینه ادخالیله معاملات دائمه‌دن اولان اومقوله وقوعات حاصلاتدن انتقال خرجلرینك اضاعه‌سی وفضله عائدات استیفاسی منجامسزلری حقرلنده دائمی مسؤلیت اوله‌جغندن اصول ونظامنه واشعار مد کور حکمنه مغایر اولهرق بوقله دفترلرینه ادخال قلنمش اولان اومقوله معاملاتك تقریر قومیسیونلری وطاپو کاتبلری طرفندن تدقیقیله منجامسزلری حقنده معامله‌ٔ مقتضیه اجرا ایتدیرلمك اوزره کیفیتك تفصیلا ایاسی وبعدازین دخی اوبولده معامله وقوعنه میدان براقلمامسی تأمین ایچون اومثللو معاملاتك اجراسنه قطعاً مأذون اولمدقلرینك وشاید خلاف اصول اولهرق بوقله دفترلرنده اوله برمعامله‌یه تصادف اولنور ایسه کانم‌یکن عد ایدلمکله برابر بوندن طولایی شدیدآ مجازات اولنه‌جقلرینك عموم‌یوقله کتبه‌سنه تبلیغی و بوبله دائمی قمعنه داخل اولمسی لازم کلان معاملات تصرفیه‌نك اجراسندن بوقله کتبه‌سنك ممنوع طوتلدقلرندن محتاله بومقوله معاملات ایچون طوغریدن طوغری‌یه طاپو ادارهلرینه مراجعت ایتمکی اقتضا ایدوجکنك دخی اهالی‌یه رسماً نشر واعلانی خصوصلری انجمن نظارت قراری ومحاسبه افاده‌سی ایله ایجاب ایدنلره یلدیرلمش اولمغله برمنوال محرر اجرای ایجابی سیاقنده .

حریق سیغورته قومپانیالرندن برینك اجنته‌سی درسعادته و بلاد ثلثه‌ده یکن یك سکز یوز طقسان برسنه‌سی ظرفنده وقوعبولان حریقلر ایله ویرلدن سیغورته قومپانیه‌لرنجه ترتیب ایدن ضرر وزیانك مقداریني مبین براستاتستیق جدولی ترتیب ونشر ایتمش اولمغله بروجه زیر نقل اولنمشدر :

لیرا عدد	قومپانیه‌لرك اسامیسی
٥٧٥٠	روایال
٥١٣٠	سون
٣٨٧٠	فنیکس لوندون
٣٧١٠	لوندون آسورانس
٣٧٠٠	ترانس اطلانتیق
٣٦٨٢	فونسیه‌در
٢٥١٠	هانسه آتیش
٢٥١٠	فنیکس اوتریشیه‌ن
١٨٨٠	اورین
١٧٧٠	قوئین
١٧٠٠	هامبورغ ـ مونیخ
١٥٠٠	داسیا رومانیا واستهتین

[illegible] یوتیق لوندون

١٣٧٠	قونفیانس
١٠٧٠	امپریال وقومرسیال اوتیون
٩٧٠	اوتیون اوف لوندون
٩٤٠	نوردایچه
٩٠٠	نه‌درلاند
٩٠٠	نورط بریتیش آندمرقانتیل آندنوطرف
٩٠٠	آسیورازیونی جنرال
٧٢٠	کس داسورانس موتوئل
٦٠٠	لیون
٣٥٠	لوندون لانقاشیر
٣٤٠	رونه‌تز
٣٠٠	هلوتیا
٥٠	غلاسقووآندلوندو

٤٨٤٣٢

خسارات جزویه اشبوبیکونده داخل دکلدر . ایندهٔ محترقه‌نك نوع ومقداری بروجه اتی کوسترلمشدر :

باب	
٢١٦	اخشاب خانه
٧٩	کارکیر خانه
٤٨	اخشاب مغازه
٤٤	کارکیر مغازه

بونلردن بشقه یکرمی براخشاب واون سکز کارکیر خانه‌دن وبدی اخشاب واون بدی کارکیر مغازه‌دن وایکی دکرمن وبرفرون وبر اسپرتو فابریقه‌سندن اتش ظهور ایتمش ایسه‌ده سرایت وتوسعنه میدان ویریلمه‌رك باصدیرلمشدر .

مدت مذکوره ظرفنده وقوعبولان یانغینلر ایله محل وقوعلری بروجه آتی کوسترلمشدر :

اعداد حریق	محل حریق
٢٣	بلد اوغلنده
١٨	غلطه‌ده
٢٥	استانبوله‌ده
٣	ایوبده
٢	طاطاوله‌ده
٣	قاسم پاشاده
١	خاصکویده
٩	قاضی کویده
١	حیدر پاشاده
١٩	بوغاز ایچنده
٧	اسکدارده
١	اطه‌لرده
١	ایاستفانوسده

موسیو (آ . روسی) نك اعلانی دردنجی صحیفه‌ده مندرج اولان بك اوغلنده طوغری بولده کائن ٣٠٥ نومرولی جواهر واوانیٔ سیم وزر مغازه‌سنه بیل پاشی مناسبتیله بر چوق امتعهٔ زینهٔ جدیده دها جلب اولنمشدر .

خارجیه

اوستریا دولتنك درسعادت سفیری بارون (دوقوشق) یکن صالی کیجه‌سی شهر مذکوره کائن اوستر یا سفارتخانه‌سنده پرسواره وپره‌رك بونده یونان باش وکیلی موسیو دلیانی ایله خارجیه ناظری دلی یورکی وسفرای اجنبیه‌دن بعضلری حاضر بولنمشلردر .

روسیه ایمپراطوریچه‌سنك مخدومی غراندوق ژورژ ایله فرانسه‌یه کلمه‌رك موسم شتانك ایکی آیینی فرانسه‌نك اعتدال هوا ایله معروف اولان برلرنده کیچیرمه‌جکی روایتی پارسده یکیدن یکی‌یه شایع اولمش ایسه‌ده (ژورنال ده دبا) غزته‌سی مشارالیها ایمپراطوریچه‌نك روسیه‌دن حرکتی ایچون هنوز هیچ برقرار اتخاذ ایدلمامش اولدیغنی وفرانسه‌یه سیاحتی ملحوظ اولمامسله برابر اولبابده فرانسه حکومتنه هیچ براشعار رسمی وقوعبولمامش اولدیغنی درمیان ایلمشدر .

(طولون) لیماننده تعمیر ایدلمکده اولان (مه‌ئن) نام روسیه فرقه‌یی ضابطان ونفراتنك شرفنه اولمق اوزره شهر مذکوره‌ده کائن (غران ته‌آتر) نام تیاترو ده‌ویریلهجك اولان اوپون کانون ثانیٔ افرنجینك ایکنجی اقشامی و برلمش وبو تیاترویه طولون لیماننده بولنان (امپه‌جیا) نام یونان زرهلیسی ضابطانی دخی دعوت ایدلمش واویناناك اوبون غایت پارلاق اولمشدر .

اهالی ایله حنجاحنج طولمش اولان تیاترو داخلنده صورت مخصوصه‌ده تنظیم وترتین اولنان موقعده روسیه و یونان وایورلری ضابطانی اقامه اولنوب لوجه‌لرده دخی طولو اولنده‌کی فرانسه امرای بحریه وعسکریه‌سی اوطورمشلردی .

پرده آچلمزدن اول اهالینك طلبی اوزرینه موزیقه روس ویونان ملی هوالرینی ترنم ایدرك فوق العاده القشلر اجرا ایدلمش و (مارسه‌یدز) شرقیسی ترنم ایدلدیکی زمان دخی (مه‌ئن) و (امپه‌جیا) زرهلیرینك طائفه‌سی طرفندن پك زیاده القشلر وقوعبولمشدر .

تیاترو ده اویناناك اوبون روسیه محررلرندن « پی یر نوسکی » نك « دانیشف » اسمنده بر تیاترومی اولوب بو تیاترونك ایکنجی فصلنده فرانسه ایله روسیه‌نك اتفاقنه دائر بعض تلمیحات بولندیغندن تلمیحات مذکوره صحنه اوزرنده ذکر ایدلدکجه دخی القشلر اجرا اولنمشدر .

« دانیشف » اوبونی ختام بولدقدن صکره « طولون » والیسی کرك روسیه وکرك یونان ضابطانی وکرك فرانسه امرای بحریه وعسکریه‌سی تیاترونك تفس صالونه دعوت ایدرك بوراده کندیلرینه شربتلر اکرام اولنمش وبو صره‌ده روسیه ایمپراطوریله ایمپراطوریچه‌سی ویونان قرالی نامنه اداره‌ٔ افداح اولنمش وروسیه‌نك طولون قونسلوسی ایله یونان قونسلوسی دولت متبوعه‌لرینك سفائن حربیه‌سی ضابطانی حقنده کوستریلن احترامدن طولایی بیان تشکر ایتمشدر .

هندستان ایله اورو پا اراسنده واپور ایشلتمکده اولان (په نه نسولار آنداور یاتلار) نام

(بروصینامه)

« مابعد »

مؤلفی : مترجمی :

قراویه دومونه‌ین سلانیکلی توفیق

ـ اللهی سورسه‌ك جدی‌می سویلیورسن ؟ یوقسه صاچه‌می یولارلیورسن ؟

ـ پك ایی (فوریه‌ی) ، کنمك استرمی‌سین ؟

ـ اوراده‌ده اورمان ، آغاج یوق .

ـ (بوندی) اورمانه کیدرمی‌سین ؟

ـ اوراده‌ده صو یوق .

ـ اویله ایسه کیده‌جکمز بری سن تعیین ایت ، بن ارتق برشی سویلیه‌جکم .

ـ (شانتی‌یی) اورمانه نه دیرسین ؟

ـ بن می ؟ هیچ برشی دیم .

ـ اویله ایسه اورایه کنمه‌مزی تکلیف ایده‌جکم .

ـ اوراده صو ولوقطه وارمیدر ؟

ـ هرشی واردر .

ـ نه‌دن بیلیورسین ؟

ـ بزم دکانده‌کی ایشیجی قزلردن بریسی کچن هفته برکون عاشقیله برابر اورایه کیدوب صباحدن اقشامه قدر وقت کچیرمش ، فوق العاده بربرایمش .

یاسقال (سوزه قاریشه‌رق) ارقداشکزك حق واردر مادام ، (شانتی‌یی) اورمانی حقیقة فوق العاده بر یردر .

امده ـ آه دیمك اولیورکه سز اوراسنی طانیورسکز ؟

یاسقال ـ یك زیاده طانیرم . برچوق دفعه‌لر او اورمان ایچنده کزمشم ! دنیا قدر قدیم اغاجلرله محاط لطیف کولاری حاویدر لوقطه برتیده‌ده اورمان بکجیلرینه مخصوص برطاغم اوطه‌لر واردرکه اوراده سزه (مانلوث) دینلن بمك ایله [illegible] یمکی ونفیس شرا[illegible] همده چوق پارده‌ده [illegible]

ـ اویله ایسه ([illegible]) فقط بورادن اوزاق[illegible] شمدیدن قرله برساعت[illegible]

وای جانم یاندیغم ! برساعت[illegible]

ـ بول براز اوزون ایمش . فقط موسیونك دیدیکی قدر لطافت وار ایسه ضرر یوق .

ـ دیدیکم برك لطافتی شایان حیرت درجه‌ده‌در . اورادن دها کوزل برتفرجکاه اوله‌مز . سزی تأمین ایدرم که اورایه کیتدیکمز زمان اخطارمه توفیقاً معامله ایتش اولمه‌کزدن طولایی ممنون اوله‌جمکزده شبهه یوقدر .

ـ هانکی شمندوفر ایله کیده‌جکز .

ـ شال شمندوفری ایله .

ـ نره‌ده اینه‌جکز ؟

[illegible] ـ بواستاسیونده ! بواستاسیون [illegible] واقعدر .

[illegible] قرار و برمه‌جك اولورسه کزبن سزه کولارك [illegible] الیه‌جق اولورسه کزبن سزه کولارك [illegible] ایدیغنی کوسترمکی درعهده [illegible]

[illegible] ده‌می اورایه کیده‌جك‌سکز ؟

ـ بن افندمك صاتون المش اولدیغی کیاهلرك پاره‌سنی و یرمك اوزره ذاتاً (اوررى) به کیده‌جکم .

آمده ـ سز بر یرسنك خدمتنده‌می‌سکز ؟

ـ اوت ، موسیو ابی به خانه‌ده کمباالق ایتمکده‌یم . افندم براز زمان ایچون پارسدن تباعد ایتمشدر . بونك ایچون براز کز بلیورم . بن اوررى‌یه کیدوب ویره‌جکم پاره‌یی و یردکدن صکره اورمان ایچنده کولارك نره‌ده بولندیغنی دخی سزه کوسترمه‌یلیرم .

آمده ـ بونکلیفکزی رد ایده‌میز افندم ؟ مادام که سزده اورایه کیده‌جك‌سکز ، مادام که وقفکزده وار ایمش اویله کوزل برلری بزه کوسترمه‌جك اولورسه‌کز فوق العاده ممنون قاله‌جغز .

نصل ؟ سزده بوفکرده‌می‌سین و برژینی .

ـ نه‌دن اوفکرده اولیه‌جق ایمشم ! موسیونك لطفکارلغندن طولایی عرض شکران ایتمکدن بشقه برشی بلیه‌میز .

یاسقال ـ (بتسم ایله) اورمان بکجیلرندن بریسنك اوطه‌سنده سزه برطاغ خروسی بدیرمکی درعهده ایده‌جکم .

ـ برطاغ خروسی‌می ؟ بوزمانده طاغ خروسی‌ها ! لکن آه موسمی کچمشدر .

ـ (آه موسمی آوجیلر ایچون کچمش ایسه‌ده اورمان بکجیلری ایچون کچمامشدر . دیدیکمك طوغری اولدیغنی کوردیرسکز .

بوصره‌ده صحنه اوزرنده‌کی پرده‌نك ارقه‌سندن اوچ دفعه چاك چالنمش اولدیغندن موزیقه پرده اجلمنه مقدمه‌اوله‌رق برهوا چالقه‌ی باشلامشدر .

پرژینی ـ چالغی چالنه‌جقدر . دکلیمك .

آمده ـ (باسقاله) سزده بر یرا کتیردیم‌می موسیو ؟

ـ مقابلهٔ بن‌ده سزه بر یرا اکرام ایتمك اوزره بوتکلیفکزی قبول ایدرم .

آمده درحال غارصونی چاغیره‌رق اوچ یرا اصمارلدی ، قدحلر طوقوشدیرلدی ، بوصره‌ده پرده دخی قالدیرلمش اولدیغندن صحنه اوزرنده باشلایان برمضحك اوبرهنك محاوراتی استماع ایتمك اوزره هرکس سمع دقتنی اورایه عطف ایندی .

مابعدی وار

قومپانیه‌نك (برندیزی) امتعه‌دكی واپوری یكن هفته هندستاندن سویشه كلیر ایكن غایت شدتلی برفورتنه‌یه طوتیله‌رق طائفه‌لرندن درت كشی‌یی دكز المشدر .

اسیای وسطاده واقع اولوب كچنده انكلتره ایله روسیه اراسنده برمسئله سیاسیه تولید ایتمسنه رمق قالمش اولان (پامیر) خطه‌سنك صورت تملكنه برقرار ویرمك اوزره كله‌جك ایلك بهارده پترسبورغده بر قونفرانس اچیله‌جغی وبو قونفرانسده انكلتره ، روسیه ، چین وافغانستان حكومتلری طرفندن مرخصلر بولندیریله‌جغی پترسبورغدن اشعار اولنیور .

مُتَنَوِّعَه

« غریب برمخلوق بحری »

۱۲۹۸ سنهٔ رومیه‌سی تشرین ثانیسنك یكرمی طقوزنجی كونی بدأ ایدوب سنهٔ مذكوره كانون اولنك اوچنجی كونه قدر امتداد ایدن مدهش برفورتنه بحر سفیدك سواحل جنوبیه‌سنده پك زیاده شدتله اجرای حكم ایدرك قعر بحر الت اوست اولمشدر .

شدتلی امواج ساحله چارپدیغی صره‌ده قعر دریادن بوقاری‌یی چیقان حیواناتی ، مواد سائره‌یی دخی برابر قره‌یه اتفقده ایدی‌كه بغدازی لیمانی قرینده‌یه‌یله برطالفه غایت غریب برمخلوق بحری‌یی قره‌یه چیقاره‌رق پیش انظار تحیره وضع المشدر .

مذكور حیوان سطح اعلا واسفلی غایت دوز واطرافی مدور اولوب قامتی تقریباً بش سانتیمتره وقطری‌ده بر بچق سانتیمتره قدر وار ایدی .

بوحیوانجغك رنكی پنبه اولوب لون مذكور حیوانك اوزرنده بولنان غایت اینجه وایكی میلیمتره طولنده بیاض قیللرایله مستور اولدیغندن بونلر حیوانك رنكنی بشقه طرز لطیفه تحویل ایدیوردی .

بومخلوق غریبك سطح اعلاسنك مركزنده بولنان بردلیك جابجا ایچلیقده ودورتندن زیتون بیراغی رنك وشكلنده اون یكرمی قدر مواد عضویه چیقارق حیواننجغز بوانشاده هیئت مجموعه‌سیله عادتا غایت لطیف كوچك وپنبه برساقسی اوزرنده ثابت اولمش كوچك برز بتون اغاجی اكدیر یوردی .

بوحیوان حفظ اولنمق اوزره هرنقدر چالیشلمش ایسه‌ده ازمدت ظرفنده ترك حیات المشدر .

(احوال هوائیه)

رصدخانهٔ عامره مدیریتندن تبلیغ اولنمشدر : كانون‌اول رومیه‌سنك ۲۶ نجی كونی ظرفنده احوال هوائیه

ظهر الاترفه ساعت ۷ دقیقه ۸

اوروپاده میزان الهواجه مشاهده اولنان تنزل دوام ایدیور .

اسوجره وروسیه‌ده میزان الهواجه كوریلن تنزل عظیم بوراره قدر دخی توسع ایدیور .

بحرسفیده اولدقجه شدتلی قره‌یل اسیور .

وندیك كورفزنده معتدل شمال روزكاری اسوب بعض یرده یاغمور یاغیور .

آطه‌لر دكزنده بعض یرلرده شدتلی لدوس وقره دكزده خفیف لدوس اسیور .

اوروپاده علی‌العموم هر یرده یاغمور یاغوب درجهٔ حرارت خفیفجه یوكسلیور .

دونكی كون صباحلین درسعادتده میزان الهوا ۷۶۲ درجه‌یی ، میزان الحراره فوق الصفر سكز درجه‌یی ارائه ایدوب رطوبت بوزده طقسان راده سنده بولنیور وخفیف باطی لدومی هبوب ایدیوردی .

« اولكی صباحكی درجهٔ حرارت »

اسامیٔ بلدان	درجهٔ حرارت	ملاحظات
طرزون	۹	
ازمیر	۱۳	یاغمور
سلانیك	۹	یاغمور
بیروت	۱٤	
بغداد	۱۱	
بصره	۱۸	
حلب	۸	
ساقز	۱٦	
صوفیه	۰	
سنه	۷	یاغمور
پارس	۳	یاغمور
ویانه	۳	تحت الصفر
پترسبورغ	۲	تحت الصفر
موسقوه	٦	تحت الصفر
ارقانژل	۱٤	تحت الصفر
اوده‌سا	٦	
آتنه		
تریسته	٤	یاغمور

« یكی كتابلر »

(اعلان مخصوص)

غزته‌مز باش محرری سلانیكلی توفیق افندینك جملهٔ آثار مترجمه‌سندن اولوب تفرقه صورتیله غزته‌مزده درج ایدلمكده اولان (پروسیه‌تمامه) عنوانلی رومانك بوكره جزء حزء دخی نشرینه ابتدار قلنه‌رق بو كره‌اون برنجی جزئی میدان انتشاره قونلمشدر .

غزته‌مزده مطالعه سندن دخی مستفیان اولدیغی اوزره مذكور رومان (قساو به دومونته ین) ك اشهر آثارندن غایت مراقلی وشایان مطالعه اولوب فیش كیجه‌لرنده كوزلجه اوقونه بیلیر . نسه محرر موسی الهك آثار مترجمه سندن (الماسپاره) رسملی وفنی رومانك وكره اون ایكنجی جزئی نشر ابدلمشدر .

مذكور رومان اون دردنجی جزء ده ختام بولیور .

محرر شهیر ژول ورنك آثاری میانده زمین ترتیب واقاده سی غایت دلنشین اولمغله مشهور اولان پورومان ازهرجهت شایان مطالعه واستفاده آثار نفیسه‌دن اولمغله مطالعه‌سی بالخاصه توصیه‌قلنور .

« سواحل ممالك دولت علیه »

(فنارلر ادارهٔ عمومیه‌سی)

(بحریونه اعلان)

بحر سفید

بیروت لیمانی (سوریه ساحلنده‌در)

عرض ٥٤ ۳۳ شمالی

طول ۲۹ ۳٥ شرقی (عن غرنیچ)

طول ۰۹ ۳۳ شرقی (عن پارس)

قرمزی ضیائی بر عدد فنار

سطح بحردن ارتفاعی ۱۸ متره

وصول ضیائی ٦ میل

بیروت لیمانی ریختیمك انشا اولنمسندن طولایی خراب قلعه برونده وكرك وصحیه دائره‌لری قرینده موجود اولان بالاده‌ی فنار اشبو ۱۳۰۷ سنه‌سی شباطنك اوچنجی كونندن اعتباراً حسب الایجاب محلندن چیقاریله‌رق اسكی موقعندن شرقی جهتنه ٥۰۰ متره مسافه‌یه وضع اولنه‌جقدر . بونك سطح بحردن ارتفاعی ۱۸ متره ووصول ضیائی یه ٦ میل اوله‌جغی وسفائنك دوكندن طاشلره مصادمه ایتمامری ایچون فنار مذكورك شمال جهتندن ۱۰۰۰ متره مسافه‌ده لنكر انداز اولماری لازم كله‌جكی بحریونه اعلان اولنور .

فی ۲۷ كانون اول سنه ۳۰۷

خنده خانهٔ عثمانی

ادارهٔ عبدی

« شهزاده باشنده وزنجیرلره واقع تباتروده »

اشبو ۱۳۰۷ سنه‌سی كانون اولك ۲۸ نجی جمعه‌ایرتسی كونی اقشامی یعنی بازار كیجه‌سی ساعت ـ۲ ده بدأ اولنه‌جقدر .

چینلی چناق

اوپرت ۳ پرده

قومدی ۱ پرده قنطو ۱ پرده

***

شهزاده باشنده دیركلر اراسنده واقع عثمانلی تیاتروسنده خیالخانهٔ عثمانی

(قومپانیه‌سی)

ادارهٔ حسن

۳۰۷ سنه‌سی كانون اولنك ۲۳ نجی بازارایرتسی كونی اقشامی یعنی صالی كیجه‌سی ساعت ۳ ده :

(طالعسزقادین ـ یاخود ـ صادق اوشاق)

درام قومدی ٥ پرده

قنطو ۱ پرده بالت ۱ پرده قومدی ۱ پرده

ارباب ذكاوت هرزمان دیشلرینك حسن حالده بولنمسنه اعتنا ایده‌كلمشلردر . دیشلرك دوام صحت وتناسب قابل اوله‌بیله‌جغی كبی دیشلرنك صورت تلفظی چرچیكلشدیروب سیمانك تناسب طبیعیسنه خلل ویره‌جكندن فعل هضمك منتظماً اجراسنه دخی مانع اولور . معده خسته‌لقلرینك وعسرت هضم علتلرینك والحاصل هردرلو معده فسادلرینك سبب اصلیسی هپ چیكنه‌مه ماده‌سنك حسن صورتله وقوعبولمامسیدر .

طولمش ولنان آدملره اك زیاده چوروك اولان دیشلری پیله‌حسن تداوی ایله مشهود بولنان دوقتور باری‌یه مراجعت ایتمكی توصیه ایدرز . دیشچیلك صنعتی دیشلری چكوب چیقارمغی دكل بلكه حالیله محافظه ایلمكی استلزام ایدر . بونك ایچوندركه دوقتورباری چوروك كوكلری پیله چیغارمغی التزام ایلمكده در .

مومی‌الیه بوكون اغزده بركونه زخمی موجب اولمامقله برابر حسن تلفظ اغری‌حس ایتمكسزین چیكنله‌مكه وسیمانك تأمین حسن تناسبنه یاردیم ایده‌جك صورتده صوك اصول تكمیله‌ده عاریت دیشلر اعمال ایده‌یلور . دشلره متعلق معلومات ابتدائیه‌یه واقف اولمیان برطاقم ساخته دیشچیلر طرفندن الدانلمش اولان ادملر كال امن واعتماد ایله دوقتور باری‌یه مراجعت ایده‌یلیرلر . مومی‌الیه تداوی تام حاصل اولدقجه مشتریلرندن پاره آلمز . كندیسنی بك اوغلنده فرانسه سفارتی قارشوسنده ۳۷٤ نومرولی دائرهٔ مخصوصه‌ده هركون اوكله‌دن اوچ ساعت اولدن بش ساعت صكره‌یه قدر مراجعت ایدنلره باقمقده‌در .

(صرافیه)

« غلطه پیاسه‌سی »

اشبو غلطه ربوسه‌سی جدولنده (د) و (ث) ترتیبی ایله عثمانیه وتصفیه واعتبار عمومیهٔ عثمانی رژی ، ودرسعادت تراموای حصه‌لری نام تحویلات عثمانلی لیراسی حسابله اولوب (آ) و(ب) ترتیبی ، شركت عمومیهٔ عثمانیه ، درسعادت بانقه‌سی وقامبیو واسهام شركت عثمانیه‌سی نام اسهام انكلیز لیراسی حسابله وروم ایلی تیمور یولی تحویلاتی وتراموای [illegible] استقراضی ویونان بانقه[illegible] حسابله بولنمشدر :

۱٤	۲۰	دیون عمومیهٔ [illegible]	
۱۱	۲۰	قبالدی	
۱۱	۲۰	«	«
٤/۳	٤٤	«	«
۱/۲	۳٥	«	«
٤/۳	٦٥	روم ایلی [illegible]	
۲۲	۷۷	عثمانیه	
—	۲۲	تصفیهٔ دیون	
۸	٤	شركت عمومیهٔ عثمانیه	
—	۸	اعتبار عمومیٔ عثمانی	
۲۰	٤	درسعادت بانقه‌سی	
۱۹	۱٥	رژی	
۲۲	٤	قامبیو واسهام شركت عثمانیه‌سی	
۰٥	٦	درسعادت تراموای حصه‌لری	
—	٥۰۰	«	«

بوزده‌بش یونان استقراضی

—	٤۱۳	یونان بانقه‌سی
—	۱۳۰	لوریوم
۱/۲	۱۰۹	لوندره اوزرینه قامبیال
٥	۲۳	پارس اوزرینه قامبیال

(پارس ٦ كانون ثانی افرنجی)

اشبو جدولده فیئاتلر فرانق حسابله‌در

۳۰	۹٥	بوزده‌اوچ فائضلی فرانسز استقراضی	
۱/۲ ٦۳	۱۰٥	بوزده‌درت بچق فائضلی	«
۱/۲ ۷۷	۱۸	دیون عمومیهٔ عثمانیه (د) ترتیبی آچلدی	
۱/۲ ٦۷	۱۸	قبالدی	
۰۰	۲٥	دیون عمومیهٔ عثمانیه (ب) ترتیبی (افكتیف	
۸٥	۱۸	« « (ث)	«
۲٥	۳٥٦	عثمانیه	
۷٥	٤٥۳	كمرك	
۰۰	٤۲۲	ممتازه	
۷٥	٦٦	روم ایلی تیمور یولی	
—	۳٥٥	رژی	
—	٥٥٥	بانق عثمانی	
۷٥	۸۰۳	قره‌دی لیونه	
۲٥	۱۲٤٦	قره‌دی قونسیه	
—	٥۲۰	قونتوار دسقونت	
—	۲۷۲۲	سویش	
٥۰	۷۱۲	پارس بانقه‌سی	
٤/۳ ٥۲	۹۲	ایتالیا قونسولیده‌سی	
٥۰	٤۸۳	دیون موحدهٔ مصریه	
۱/۲	٦۳	اسپانیا استقراضی	
—	۳۹۰	۱۸۸٤ سنه‌سی یونان استقراضی	
—	۳۹۰	بوزده بش فائضلی یونان	«
۱۸	۲٥	لوندره اوزرینه چك	
—	—	شركت عمومیهٔ عثمانیه	

(لوندره ٦ كانون ثانی افرنجی)

اشبو جدولده فیئاتلر انكلیز لیراسی حسابله‌در .

٦۸	۹٥	انكلیز قونسولیدی
٥۰	۱۸	دیون عمومیهٔ عثمانیه (د) ترتیبی اچیلدی
٥۰	۱۸	قبالدی
۱/۲ ٤	٤٤	دیون عمومیهٔ عثمانیه (آ) ترتیبی
۱/۲	۲٥	« « « (ب) «
۱/۲	۱۸	« « « (ث) «
۱/۲	۹٤	۱۸۷۱ استقراضی
۱/۲	۹۱	۱۸۷۷ «
۱۲	۱۲	بانق عثمانی
۱/۲	۲۲	آیدین تیمور یولی
۱/۲	۱٥	قصبه «
۱/۲	۹٥	دیون موحدهٔ مصریه
۱/۲	۹۹	دیون ممتازهٔ مصریه
—	۹۲	دائرهٔ ثانیه
—	۱۰۲	املاك خدویه
۱/۲	۸۲	بلغارستان استقراضی
۱/۲	۸٥	بلغار استقراضی بوزده ٦
—	۷٦	یونان « « « ٥
—	٦۱	« « « « ٤
۱/۲	۱٥	دوبیرس
—	۱۹	ریو
۱/۲	۱۰	سدولاس
۱/۲	۱۰۳	روسیه ۱۸۷۳
٤۰۰	۲٥	پارس اوزرینه قامبیال

(برلین ٦ كانون اول افرنجی)

اشبو جدولده فیئاتلر مارق حسابله‌دركه ـ۱۸ مارق برعثمانلی لیراسی دیمكدر .

۱۰	۸٦	۱۸۸۸ استقراض عثمانی (؟)
۷۰	٦۲	روم ایلی تیمور یولی
۷۰	۱۷۷	رژی
٥۰	٦٤	روسیه‌نك شرق استقراضی
[illegible]	[illegible]	اوزرینه قامبیال اوچ ای وعده‌ایله
[illegible]	[illegible]	[illegible] بك « « « «
[illegible]	[illegible]	[illegible] دریولری
[illegible]	[illegible]	[illegible] مدعی استقراضی بوزده ٤
[illegible]	[illegible]	[illegible] كاربنی
[illegible]	[illegible]	[illegible] سانتیمی (سانتون اول افرنجی)
[illegible]	[illegible]	[illegible] شانلر بیچی
[illegible]	[illegible]	[illegible] فیلور بن حسابله‌در .
[illegible]	[illegible]	[illegible] بور
[illegible]	[illegible]	[illegible] اوزرینه قامبیال اوچ ای وعده‌ایله
[illegible]	[illegible]	[illegible] « « « «
—	—	رژی
—	—	روم ایلی تیمور یولی تحویلاتی
—	—	۱۸۹۰ سنه‌سی بلغار استقراضی

قره‌دی لیونه بانقه‌سی

۲۰۰۰۰۰۰۰۰۰ فرانق سرمایه‌سی اولان آنونیم شركت مركزی

غلطه‌ده قره‌كوده حلاجان خانی شعبه‌سی استانبولده سلطان جامنده حاجوبولو خانده قره‌دی لیونه بانقه‌سی هرنوع بانقه معاملاتنی اجرا ایدر استقراض تحویلاتی دیوزیتو ایتمكله مبلغ اقراض ایدر حساب جاری آچار وفرانسه وعموم ممالك سائره ایچون پولیچه كشیده‌ایدر قره‌دیتو مكتوبلری ویرر بورسه‌جه ایشلر ایچون ویریلان امرلری اجرا ایدر هرنوع استقرض تحویلاتنی محافظه ایدر وتسلیم اولنان نقدی قبول ایدوب مقابلنده شروط معینه ایله بونولر ویرر .

استانبول شعبه‌سی هرنوع بانقه معاملاتنی اجرا ایتدیكندن بشقه امتعهٔ تجاریه‌یی اوزرینه دخی مبلغ اقراض ایدر وارضیه اجرتیله ویاخود درسعادتده ویاخارجده صاحبلری حسابنه فروخت ایتمك ایچون امتعهٔ تجاریه‌یی محافظه ایدر .

بانق عثمانی

۱۰۰۰۰۰۰۰

انكلیز لیرالق سرمایه‌لی آنونیم شركتدر

ادارهٔ مركزیه‌سی درسعادته‌در :

باشلیجه اداره‌لری لوندره وپارسده‌در .

ممالك شاهانه‌نك باشلیجه شهرلرنده شعبه‌لری بولندیغی كبی اسكندریه وقاهره وپورت سعیدده دخی اداره خانه‌لری بولنیور .

بانق عثمانی آتی الذكر معاملات صرافیه‌نك ایفاسنی درعهده ایدیور .

امتعه‌یه مقابل افچه اقراض ایدیور .

اسهام ترهینه مقابل مهلت معینه وباخود حساب جاری ایله افچه اقراض ایدیور .

ممالك عثمانیه‌نك باشلیجه شهرلریله ممالك اجنبیه اوزرینه پولیچه وچك واعتبار مكتوبلری وتلغرافله پولیچه‌لر اخراج ایدیور .

اسهام حفظ ایدیور .

قوپون وممالك عثمانیه واجنبیده‌ده پولیچه‌لر تحصیلنی درعهده وبورسه سپارشلری قبول ایدیور .

بانق عثمانی معین فائض ومهلت معینه ایله افچه دخی قبول ایدیور .

اسكدار وقاضی كوی صوشركتی طرفندن وارد اولان اعلاندر :

اسكدار وقاضی قریه‌سنه صو اجراسی عملیاتنه كله‌جك بوكونلرده مباشرت اولنه‌جغندن شركت اولا شعباتی نزمه‌یه وضع ایده‌جكنی ثانیاً هر زقاق محله وابونه‌یه نه‌مقدار صو اقتضا ایدیكنی تبلك وبوصورتله اناوشعبات كونكلر تك قطرینی نزمه‌یه وضع اولنه‌جغنی تعین ایچون ابونه اولمق ایستیانلرك شمدیدن اسملرینی قید ایتدرملرینی رجا ایدرم .

بوقید معاملاتی كونكلرك وضعی ایچون قومپانیاجه رهبر حركت اتخاذ اولنه‌جغندن بونلر بشیناً هیچ براقچه ویرمكه مجبور اولیه‌جقلردر .

قطعی پلانلر انجق بوریلرك خانه‌لره وضع اولنه‌جغی زمان تسلیم اولنه‌جق وقومپانیا مأمورینی مخصوصه معرفتیله ابونه بدلنی تحصیل ایده‌جكدر .

هربرمتره مكعبك (یعنی بیك لیتره ویا یلدی یوز سكسان قیه) فیاتی اوچ غروش یتمش بش سانتیمدر .

هرنه قدر بوفیاتك اهون ایسه‌ده عملیاته مباشرت اولنمزدن اول اسملرینی قید ایلمه‌جك اولان ابونه‌لر تنزیلات ایده‌جكی مستفید اوجقلردر .

شهری	ریك لیترا	یكرمی درت ساعت		
غروش	سانتیم	غروش	اچیون لیترا برابر ابونه بدلی	
۳٤	۷۲	۳	۳۰۰	«
٥٦	٦۸	۳	٥۰۰	«
۱۰٥	٥۰	۲	۱۰۰۰	«
۱٤۹	۳۰	۳	۱٥۰۰	«
۱۸٥	۸	۳	۲۰۰۰	«
۲۱٥	۸٦	۲	۲٥۰۰	«
۲۳۹	٦٥	۲	۳۰۰۰	«

اوچ پیك لیترادن بوقاری اولان ابونه‌لر بوستانلر ایچون خصوصی مقاوله نامه‌لر عقد اولنه‌جقدر .

هرابونه قومپانیه‌دن برساعت استیجار واشترا ایده‌یله‌جكدر .

كذلك قورشون بوریلری استیجار واشترا اولنه‌یله‌جكدر .

اك اشغالی ابونه پیك لیترامی اوچ غروش یتمش سانتیم فیاتی اساسی اوزرینه یعنی شهری یكرمی اوچ غروشدر .

زیاده مقدار صوبه ابونه اولمق ایستیانلر بالاده ذكر وتعداد اولنان تنزیلات موجبنجه ابونه اوله‌جغی صودن زیاده صو استعمال ایتدیكی تقدیرده ابونه‌سی بدلی اساس اوزرینه فرق زائدی قومپانیایه ویره‌جكدر . یعنی اوچیوز لیترایه ابونه اولنلر ابونه اوله‌جقلری مقداردن زیاده صو استعمال ایدرلر ایسه فضله‌سی هر پیك لیترا ایچون اوچ غروش یتمش ایكی سانتیم اوزره تأدیه ایده‌جكلردر .

ابونه بدلی هرآی نهایتنده قومپانیه طرفندن استیفا اولنه‌یله‌جكدر .

استانبول شهریلی تنویر كتی طرفندن وارد اولان اعلاندر :

« هرنوع یاكلشلغی برطرف ایتمك اوزره » مشتریلرمزه شوراسنی اعلان ایدرزكه غاز وبرلرك وضعی ایچون طلب اولنان مبالغك تأدیه اولندیغی هم مشتریلره وبریلان ورقه‌یه وهمده شركتك بندنه قلان كاغده قید ایدلمللردر . بوندن بشقه شوراسنی دخی اخطار ایدرزكه ابونمان طوبلایان مأمورلر شركت نامنه پاره تحصیلنه مأذون اولیوب تحصیل وظیفه‌سی بوبابده مدیریت طرفندن محضی بررخصتنامه‌یی حائز وحامل اولان شركت مأمورلرینه عائدر .

شرائط مذكورده‌اخلنده اجرا ایدلیان تأدیاتی هیچ بروجهله تصدیق ایده‌میه‌جكمزدن مشتریلرمزك حسن تأدیه‌ده اشبو رخصتنامه‌نك برازینی صورملرینی رجا ایدرز . »

درسعادت صو شركتی طرفندن :

اورته كویدن بدأ ایله بوغاز ایچینك روم ایلی قطعه‌سنده هرنه شیئه صرف اولنور ایسه اولسون یالكز موسم صیفده یازلق اوله‌رق كوبلرده اقامت ایدنلر ایچون التی ایلق صو وبریله‌یله‌جكی وفضله صرف اولنان صویك بهر متره مكعبی بوآنه‌دكین درت غروشه ایكن بومثلو آبونه‌لر ایچون فیاتك مذكورنك التمش پاره‌یه تنزل ایتدیكی وبوبابده تفصیلات ساره استحصال ایتمك ایستیانلرك غلطه‌ده وبوبابده سوقاغنده ٤۲ نومرولو محلده شركت مذكوره‌نك اداره خانه‌سنه ویاخود استانبولده عتیق علی پاشا سوقاغنده ۳۰ نومرولو محل مخصوصه ویا كرج بوروناه وارنبودكو ایندكی حوض مأمورلرینه مراجعت ایتلری بوكره درسعادت صو شركتی طرفندن اعلان ار .

« فاوانی رحبلری »

مذكور حبلر بل صفوقلغه ، مثانه یاخود مجرای بولك سیلان مزمن ومعندینه قارشو پك مؤثر بردوا اولوب مزاج كون ظرفنده تأثیرات شفائیه‌سنی اظهار ایدر .

معده‌یی ازعاج ایتدكدن ماعدا نه اسهال ونه دخی نجشی‌یی موجب اولیوب بولك رایحهٔ كریه‌سنی دخی دفع ورفع ایلر .

هربرحبك اوزرنده « فاوافوركی بر » عباره‌سی محرردر . بوحبلردن ماعدا فاوا شربته‌سی عملیاتك اجراسیله خستهٔ‌نك شفاپذیر اوله‌جغی تحت تأمینه النمشدر .

مذكور حبلر بك اوغلنده قازوخ برادرلرك انكلیز اجزا خانه‌سنده كرك پراكنده وكرك طویدن صاتلقده‌در . (٤۰)

(روسیه مخصولاتی ایچون مخصوص)

(تراسیبول قاراطو مغازه‌سی)

مومی‌الیهك روسیه‌دن جلب ایتدیردیكی مشهور روسیه ساده یاغلری ورود اتمشدر بوساده یاغلردن استعمال ایدنلر معده‌لرینك هركونه راحتسزلقدن حالی اولدقلرینی تجربه ایتمشلردر . الحاذق اطبا مذكور ساده یاغلرك استعمالنی توصیه ایلیورلر .

روسیه مزه‌لرینك لذت ونفاستنی تقدیر ایدن اهل مذاقه فوت ایچنده اچونك او لذیذ ونفیس خوبارلرینی واسترلت مارینه نام مارینانه وصامایا نام لیقورینو بالغلری ایله فوچی ایچنده خیار طورشیلرینی واعلی دیلری وساده یاغلی شكرلی وشكرسز غالطه كوركلرینی وطیفسان واودهباسته ومقارنه‌لرینی واون وابرمكلرینی وپوپوخسك معروف چایلرینی وقره‌صلالرینی وهرنوع قهوه وشكرلرینی مذكور مغازه‌ده بوله‌جقلری اخبار اولنور .

خسته‌لر ایچون الی بش یللق قونیاق ساغز ماسیقه‌سنك اعلامی قلنکدن کتیرلدیکنه دائر شهادتنامه‌لی فلك پنیری مخصوصیه پرنجی کرید صابونلری یونانستان زیتون یاغلری دخی بولنور .

قیه‌ایله صاتش غلطه‌ده علکسپادی خانده نومرو ١ طوبدن صاتش مذکور خانده نومرو ١٢ مذکور مغازه‌ده کوزلجه قبالی صندوقلر ایچنده اول بهار سبز اوتك انواعی دخی صاتیلور (١٠

« تداوی بالماء اصولی اوزره درسعادته »
« مؤسس مداواتخانهٔ کبیر »

مذکور مداواتخانه بك اولغلنده ساقز اغاجنده اغاجامعی قارشوسنده ١٥، ١٧، ١٩ نومرولرده وپارس دارالفنونی اطبالرندن دوقتور (سیوتیس) ك تحت تصرفنده بولنوب کرك اهونیت وکرك نفاست وطهارت جهتیله شرقده بولنان بو قبیل مداواتخانه‌لرك اك ممتازی‌در . مداواتخانهٔ مذکوره هرنوع دوش واستحمامات اجرا اولنور . الکتریق، ژیمناستیق ، وجودی اووالایان دلاکلر ، ناصورجی ، بربر وسائره بولنور . فقرالدم ، اختناق الرحم ، عنانت ، امراض مزمنهٔ معدویه وکبدیه ، امراض عصبیه معده صانجوسی ، امراض رئیه ، عسرت هضم ، قلج ، الم معده ، نقرس ، التهاب مفاصل ، حیات مزمنه وعلل وامراض سائره تداوی اولنور . ایکنجی صنف استحمامات ایچون ٤ غروش ، برنجی صنف ایچون ٦ غروش ، مادی دوش ایکنجی صنف ٣ غروش ، برنجی صنف ٥ غروش ، صیجاق صو دوشی ایکنجی صنف ٥ غروش ، برنجی صنف ٧ غروشدر .

ایونه‌لر ایچون بوزده اون تنزیل اولنور . مکتبلر وقاملیلر ایچون شرائط خصوصیه ارائه اولنور . ٩

« لانولین »
(توالت یاغی)

یانق و برملرك تماوسنه مخصوص اك مؤثر بر دوادر . دریلرك وعلی الخصوص کوچك چوجقلرك دریلرینك حسن تربیه‌سی ورنکك محافظه‌سی ایچون اك مفید واسطه‌در . جلد وباصور خسته‌لکری ایچون دوای یکانه‌در .

بالجمله اجزاخانه‌لر ایله تحفه‌جیلرده وقوتوجی دکانلرنده صاتیلور .

درسعادته‌ده‌کی وکیل واجنته‌سی
فرولیخ
٦٨
غلطه مرتبانی زقاغنده کتابجیان خانده

استانبولده یاغچه قپوسی جوارنده عاشر افندی خانی قارشیسنده ٢٤ نومرولی
« یلدیزلی مغازه »
ـ عبدالرحمن توفیق افندینك تحت اداره‌سنده‌در ـ مذکور مغازه‌ده اوروپانك اك کوزل واك یکی چشید قیشلق قاپله ، چوراب ، شال ، مندیل بوبون یاغی ، کوملك ، لوانطه ، شمسیه ، وسائر پك جوق معمولات نفیسه وظریفه‌سی طوبدن ویرا کنده اوله‌رق صاتیلیر . فیئاتلر غایت اهوندر . مراجعت ایدجك اولانلرك صوك درجه‌ده ٦ نون قاله‌جقلرنه شبهه یوقدر ٦٧

پوسته وتلغراف ناظر سابق متوفی عزت افندینك حال حیاتنده متصرف اولوب عثمانلی لیرامی یوز غروش حسابیله جانب بیت المالدن موقع مزایده‌یه وضع اولنان املاك کندرلیان قریه‌سنده صحرای جدید نام محله‌ده واقع کوشکیله بش دونم باغی التمش بك وبك اوغلنده اصمعلی مسجد محله‌سنده تیموتی واصمعلی مسجدز قاغنده‌قرق نومرولی دکانی مشتمل اون طقوز واوتوز سکز نومرولی ایکی باب خانه‌نك نصف حصه‌سی یکری بریك بشیوز و قاسم پاشاده سروری محله‌سنده سروری زقاغنده سکز نومرولی ایله مرمر برباب خانه ایکی پیك یوز وقپان دقیقده حواجه خلیل عطار محله‌سنده زبرك جاده‌سنده ایکیوز اوتوز سکز ذراع جدید والی طقوز کراه عرصه‌نك نصف حصه‌سی ایکی پیك بشیوز غروش بدلات ایله طالبلری عهده‌لرنده اولوب شهر کانون ثانیك اون اوچنجی بازار ایرتسی کونه‌قدر مزایده‌یه دوام وایرتسی صباحی کوننی ساعت اونه‌قدر بوزده بش ضم قبول اوله‌جغندن املاك مذکوره‌یه دهاز یاده بدل ایله طالب اولنلرك مدت مزبوره ختامنه دکین خزینهٔ جلیله‌ٔ مالیه بیت المال اداره‌سنه مراجعت ایلمری اعلان اولنور ١

خزینهٔ خاصهٔ شاهانه انه جق صاونك مناقصه‌سنه باشلانه‌جغندن طالب اولنلرك بازار وچهارشنبه کونلری خزینهٔ جلیله‌ٔ مشار الیهاده بولنمری ١

بك اوغلی قشلهٔ همایونده مقیم نومنه طوبجی برنجی الایی ایله سواری طابوری استحضاریه‌سی وحیواناتدن کرك اوچ یوز بدی سنه‌سی شهر مایس ابتداسندن شمدی یه‌قدر تراکم ایتمش وکرك کله‌جك اوچ یوز سکز سنه‌سی شهر نیسانی نهایتنه دکین تراکم ایده‌جك اولان کوبرنك مزایده‌سی بالاجرا طالبنه فروختی مقرر ایدوکندن اشتراسنی طالب اولنلرك تاریخ اعلاندن اعتباراً بهرکون قشلهٔ همایون مذکوره مراجعت ایلمری ١

خزینهٔ خاصهٔ شاهانه ایچون مناقصه‌ده بولنان چوقه عباتك قرار قطعیسی اشبو کانون اولك یکرمی بشنجی چهارشنبه کونی ویربه‌جکندن طالب اولنلرك یوم مذکوره ساعت التی‌دن نهایت طقوزه قدر خزینهٔ جلیله‌ٔ مشار الیهایه مراجعت ایلمری . ١

(تکرار اعلان ایله تغییر معاملات اولنجیه‌قدر یعنی تقدایله فروخت اولنق قاعده‌سی وضع قلنجیه‌یه‌دکین بالکز محلولات وقفیه‌دن حصه‌دارانك حسب النظام)
(بلا مزایده تفویض ایده‌جکلری حصه‌لی سکنالرك نصفی مجیدی اون طقوز غروش نصف دیکری خزینهٔ اوقاف همایونك صورت ومسرکی وقپونیله)
(صاتیله‌جقدر . تام حصه‌لی اولوبده بالمزایده صاتیلانلرك معجله‌سنك نصفی لیرا بوز غروش حسابیله لیرا اوله‌رق ودیکر نصفی کذلك صورت)
(ومسرکی قبولیله احاله قلنه‌جغندن بوقبیلدن آتی الذکر محلولاتك معین اولان درت هفته مدت اعلاننده ١ نجی اعلان مدتی اولان اشبو ٣٠٧ سنه‌سی)
(کانون اولك ٢٣ نجی کونندن اعتباراً ماه مذکورك ٣٠ نجی بازار ایرتسی کونه‌قدر طالب اولنلرك قیمت تخمینه‌نك عشرینه مساوی تأمین اقچه‌لریله برابر)
(محلولات اداره‌سنه مراجعت ایلمری لازم کله‌جکی ١ نجی دفعه اوله‌رق اعلان اولنور)

١١	١٠٠٠٠	قره‌تکرکده کیجه‌جی پیری محله‌سنده چیتمجلر امام زقاغنده الحاج حسن افندی وقفندن تربیعا ٩١ متره عرصه‌ده مبنی ٤ اوطه و ١ صفه و ١ قبو و ١٦٦ متره درونده ٢٢ متره محله‌ده مبنی مطبخ ایله ٣٠ متره محله‌ده مبنی ٢ اوطه‌یی حاوی باغچه‌یی مشتمل وشهری ١٠٠ غروش کرایه متحمل اخشاب برباب منزل — حسنی
٢٠	١٥٠٠٠	بك اوغلنده حسین اغا محله‌سنده مجارده کوچك دیوارجی سوقاغنده صفوق چشمه‌لی ابو بکر افندی وقفندن تربیعا ٥١ متره عرصه‌ده مبنی وختنده برباب اوطه و ١ صهریجی مشتمل وشهری ١٦٠ کرایه متحمل نیم کارکیر قهوه دکانك بتونی — حسن
٥٦	١٠٠٠٠	طوپخانه‌ده جهانکیر محله‌سنده اوزون پول جاده‌سنده ملك احمدپاشا وقفندن تربیعا ٤٩ متره عرصه‌ده مبنی ٣ اوطه و ١ صفه و ١ مشترك قبو وبرمقدار اچیقلنی مشتمل اخشاب برباب منزل — حسن
٧٣	١٠٠٠٠	چارشوی کبیرده قمجیلر جاده‌سنده حرمین کدکاتدن تربیعا ١٢ متره عرصه‌ده وشهری ١٥٠ غروش کرالو کارکیر برباب دکان کدکنك ثلث حصه‌سی — اوربجی احمد
٤٩	٨٥٠٠	قوم قپوده دلبندجی حسام الدین محله‌سنده احمدپاشا کریمه‌سی فاطمه خانم وقفندن تربیعاً ٦٠ متره عرصه‌ده مبنی ٢ اوطه واوتوز سکز متره عرصه‌ده مبنی وفوقنده برراوطه‌یی حاوی ایکی باب دکان و ٢٨ متره باغچه‌یی مشتمل وشهری مجموعی ١٢٠ غروش کیرالو منزلك نصف حصه‌سی — اوربجی احمد
٥١و٥٣		
٢٤مکرر	٨٠٠٠	خسرو پاشا قرینده قصاب عوض محله‌سنده دیك جامع شریفی زقاغنده صالحه خاتون وقفندن تربیعاً ٥٣ متره عرصه‌ده مبنی ٢ اوطه و ١ صفه و ١ قبو وبرمقدار اچیقلنی مشتمل اخشاب برباب منزل — حاجی مراد
٩١	٧٥٠٠	کوچك مصطفی پاشاده اسکوبی محله وجاده‌سنده خصکی الحاج مصطفی اغا وقفندن ملکی وحرمین کدکاتدن کدکی اولق اوزره تربیعاً ١٠٦ متره عرصه‌ده مبنی وفوقنده برباب اوطه‌یی حاوی وشهری یوز غروش کیرالو اخشاب برباب دکان کدکنك نصف حصه‌سی ایله ملکنك نصف حصه‌سی — نظیف
١٢	٦٦٦٨	طراقجیلرده دایا خاتون محله‌سنده یکی خان زقاغنده سلطان مصطفی خان وقفندن تربیعاً ١٥ متره عرصه‌ده مبنی وشهری ٦٠ غروش کیرالو کارکیر بلا هوا برباب دکان کدکنك ثلثان حصه‌سی — حاجی احمد
٣٦	٦٦٦٦	لنغه‌ده کاتب قاسم محله‌سنده بوستان درونی سوقاغنده سلطان سلیمان وقفهٔ زمین وقفلرندن تربیعاً ١٣٦ متره عرصه‌ده مبنی ٢ اوطه و ٢ صفه و ١ قبو و ١ قورنه‌یی حاوی خراب حمامی مشتمل وشهری ١٩٠ غروش کرالو اخشاب برباب منزلك [illegible]
٢٣٥	٦٥٠٠	اسکدارده سلامی علی افندی محله‌سنده سلامسز جاده‌سنده صبیح علی افندی وقفندن تربیعاً ١٢٩ متره برقطعه عرصه‌ده [illegible]
٢٢٩	٦٠٠٠	صمانیه‌ده حاجی حسین اغا محله‌سنده صمانیه جاده‌سنده عبدی چلبی وقفندن تربیعا ٣٠ متره عرصه‌ده مبنی ٢ اوطه و ١ [illegible] غروش کرالو اخشاب برباب منزل
٢٤	٥٠٠٠	سلطان بایزیدده امین بك محله‌سنده او قیجیلر باشی جاده‌سنده سلطان بایزید وحرمین وقفلرندن تربیعا ٣٠ متره عرصه‌ده [illegible] مشتمل وشهری ٢٤٠ غروش کرالو برباب دکانك ملك مع کدك ١٢٠ سهم اعتباریله ١٥ سهم حصه‌سی
١٥٩	٥٠٠٠	ارنبودقریه‌سنده ایازمه‌ده وقفنده خلیل حمیدپاشا وقفندن تربیعا ٤٥ متره عرصه‌ده مبنی ٣ اوطه و ٢ صفه‌یی مشتمل [illegible] اخشاب برباب منزل — حاجی احمد
٥	٥٠٠٠	قاکلجه قریه‌سنده چیوقلی نام محله‌ده رفعت پاشا زقاغنده بزم عالم والده سلطان وقفندن تربیعاً ٧٦٠ متره قطعه عرصه [illegible]
٨٦	٤٥٠٠	صمانیه‌ده چراغی حسن محله‌سنده ایکیوزلی چشمه زقاغنده الحاج علی اغا وقفندن تربیعا ٦٨ متره عرصه‌ده مبنی ٣ اوطه و ١ صفه ٣٨ متره باغچه‌یی مشتمل اخشاب برباب منزلك نصف حصه‌سی — امین اغا
٣	٤٥٠٠	ایوبده نشانجی مصطفی پاشا محله‌سنده مکتب زقاغنده نشانجی مصطفی پاشا وقفندن تربیعا ٦٨ متره عرصه‌ده مبنی ٢ اوطه و ١ صفه و ٧٨ متره باغچه‌یی مشتمل اخشاب برباب منزل — حاجی محمود
٣٧	٤٠٠٠	چارشوی کبیرده لطفاء اغا سوقاغنده جانفزا خاتون وقفندن تربیعا ١٨ متره عرصه‌ده مبنی فوقنده ١ اوطه‌یی مشتمل کارکیر برباب دکان حسنی
٣	٤٠٠٠	چارشوی کبیرده حاجی محسن زقاغنده کلثم خاتون وقفندن ملکی وحرمین کدکاتدن کدکی اولق اوزره تربیعا ١٢ ذراع عرصه‌ده مبنی شهری ٢٥ غروش کرالو کارکیر برباب دکان کدکنك بتونی — حسنی
٤	٣٠٠٠	اکری قپوده فتحی چلبی محله‌سنده طوقاغی تپه جاده‌سنده سرکه‌جی اسماعیل اغا وقفندن تربیعا ١٠٠ متره عرصه‌ده مبنی ٤ اوطه و ١ صفه و ١ قبو و ٧٢ متره باغچه‌یی مشتمل وشهری ٤٠ غروش کرالو اخشاب برباب منزل — حاجی حسین
١٣	١٠٤٥	فناردده جعفر صوباشی محله‌سنده یالدیزجی زقاغنده خفاف احمد چلبی [illegible] قوز الحاج ابراهیم افندی وقفندن تربیعا ٦٣ متره برقطعه عرصه‌دنك ٣٠ حصه اعتباریله بش حصه‌سی — نظیف

(ناصور طبیی)
(آ. بالبولغوس)
بك اوغلنده لوکسنبورغ حمامنده وقانزوق اجزاخانه‌سنده موسیو آ. بالبولغوس ایافده بولنان هردرلو امراض یعنی ناصور وطاووق کوزی وطرناق کوملمسی وصغوقدن حاصل اولان شیشکینلکلره وسائر امراض رجلیه‌یه تیوردن الات قوللانیلمیه‌رق بش دقیقه ظرفنده ل مهارتله عملیات وتداوی اجرا ایدر وهرکون مذکور اجزاخانه‌ده بولنه‌بیلور . ١٨

برنجی صنف اجزاجیلردن (ز . قانزوق) ك ایجاد کرده‌سی اولوب صاج وصقال وقاشلره رنك اصلی و طبیعیلریی کوتورمك ایچون استعمال اولنان (ژوولانس اوریاتال) یعنی (آب شبابت شرقیه) نام صو مومی ایله اجزاخانه . میله دیوز بوصنده فیأت مقرره‌میله صاتیلور *

(دوقتور ساموئیل طومسون) ك اعادهٔ صحت ایدیجی قطره‌لری
فراط سفاهتدن ناشی ظهور ایدن خسته‌لکلرك هانکیسنه اولورایسه اولسون فوق العاده نافعدر یعنی وقتندن اول انحطاط وعنانت وسیلان منی وبل ضعفی وعقیم وبورك اویناسی ومسکراتك سوء استعمالندن حاصل اولان رعشهٔ اعصاب ونقاهتك ابتدادی وسائر خسته‌لکلر اشبو علاجله تداوی اولنور .
اشبو معالجه اوروپانك حذاق اطبالری طرفندن توصیه اولنوب منافع عظیمه‌سی کورلمشدر .
شیشه‌سی اون فرانغه‌در . فابریقه‌نك مارقه‌سی طلب اولنه . درسعادته‌ده بك اوغلنده (قانزوق) برادرلر شك واز میرده (مارق قانزوق) ك اجزاخانه‌سنده طوبدن صاتیلور . (٣٩

(ا . روسی) وشرکاسی مغازه‌سی
بك اوغلنده جادهٔ کبیرده ٣٠٥ نومرولی روم کلیسیاسی قارشوسنده

مذکور مغازه‌ده مجوهراته متعلق اوله‌رق کوشدن والتوندن معمول وهرعبارتدن اولنی اوزره انواع اشیا وذیقیمت طاشلر فروخت اولنور . استانبول جهتده چوقه‌جی خانده ٧ نومروده جواهرچیلر چارشوسنده مجوهرات یعنه مخصوص دکانلری دهواردر . التوندن وکوشدن مصنوع مجوهرات اوزرینه هرکونه سیارشاته مخصوص اوله‌رق آریجه برامعالجانه‌سیدخی واردر وپارس معمولاتندن اوله‌رق وانك صوك موداردن اولنی اوزره جهازه مخصوص هر نوع وهرفیأتده البسه طاقمی موجود اوله‌رق بویاده‌کی سیارشات صورت مخصوصه‌یه تنکارا اده اجرا واسرا قلنور . مذکور مغازه‌نك معمولاتی بالکز اخراجاته منحصر اولمیوب ادحالات اوزرینه دخی جریان ایده‌رك ازجمله فرانسه‌نك صاج وصقال بویاسی اعمالنه مخصوص اولان مشهور (دیغمار) فابریقه‌سی نامنه اجرای وکالت ایدر . مذکور فابریقه‌دن جلب ایلدیکی بویالر جلده هیچ بروجهله مضرات ایراث ایتز . بودن ماعدا (سنت اتی ین) فرانسز اسلحه فابریقه‌سندن (ایده‌آل) اصولنده آوتفنکی وسائر آلات ولوازم صیدیه و پارس انجمن طبابی طرفندن تصویب اولنمش اولان وحفظ صحت نقطه‌سی نظرندن هرکونه مضرلاتدن وارسته بولنن انواع قورسه‌لر دخی جلب وفرخت اولنور . ١٥ ٥/٢

دوقتور شرف الدین
دوقتور عرنلو شرف الدین افندی هرکون صباح واخشام آقسرایده ترامواى مرکزنده کائن صوا افندینك اجزا خانه‌سنده بولنوب اصول جدیده‌یه تطبیقاً هردرلو امراضی خصوصله جکر : معده : رحم : سینیر خسته‌لقلرینی کمال موفقیتله تداوی ایلمکده وجمعه کونلری دخی فقرا ومحتاجین خسته‌لریی مجاناً ومع الافتخار معاینه ایتمکده واقتضا ایدنلرینك خانه‌لرینه قدر بلا اجرت کیتمکده بولندیغی اعلان اولنور .
کندی اقامتکاهی جراح پاشا بوشقوشده اصطبل عامره رئیسی نوری پاشا حضرتلرینك قونه‌قلرینه متصل یکرمی نومرولی خانه‌در . خانه‌سنده دخی خسته قبول ایلمکده‌در .
{ فیلیپ }

— یانی چیچو بولوسك —
« پیوك مغازه‌سی »
جواهرجی — تزیینات — ساعتجی
چارشوی کبیرده اینه‌جیلرده ١١ نومرولده عموم اهالیٔ محترمه ودرسعادت وولایتلرنده وممالك شاهانه‌ده بولنان کثرتلی معتبر مشتریلرمزه اسکی قومپانیانك حسابلریني قبول ایله ایشه‌دوام ایده‌جکمزی واوروپا فابریقه‌سی ایله اخیراً عقد ایتدیکمز مقاوله نامه‌لر اقتضاسنجه مذکور فابریقه‌لرك حسابنه اوله‌رق فابریقه فیأتی ایله طوبدن و پراکنده صاتلمقده اولدیغمزی واهونیت فیئات رقابت قبول ایدر درجه‌سندن زائد اولوب اهالی اغفال مقصدی ایله بعضیریك اختیار ایتدیکی (لیکدامیون) قاعده‌سنه‌رکونه‌لزوم اولمقسزین غایتله اهون فیئات ایله صاتدیغمزی اعلان وایستینلرك چارشوده اینه‌جیلرده کی شعبه‌مزی تشریف ایله کسب قناعت ایتملریني رجا ایدرز .
هرنوع پیلزیك وکوپه‌وپوزك واکنه‌ومدالیون المسلی وساده کرداتلق ساعت کوستکلری (ارکك وزنه) ١٤ و ١٨ قراطلق التونلدن ساعتلر ترونومتر ومونتوار (انکلیز مالی) والمالی یالدیزلی کوش ونیکلدن معمول ساعتلر صوفه ایچون سوسلی چالارساعتلر میزان الهوا موسیق تزیینات خالص کوشدن انواع طاقلر مذکور معمولات اوتوز سنه‌دن بری بونجارنده بولنوب تجربه قزانمش اولا وسنده اوچ آی اوروپاده دولاشان تعر ونظارتی تحتنده یاپدیریلان ظرافت ومتانت مونجه صورت مطلوبه‌ده اولدیغنی تأمین ایلرز . ٤٥

« قانزوقك پلسنکلی قطرانی »
مواد اساسیهٔ بلسمیه‌دن مرکب اولان مذکور قطرانك چاشنیسی خوش اولدیغدن بشقه تأثیرات حسنهٔ فوق العاده‌یی حائزدر وقطران وطولی پلسنکی عناصر مؤثره‌سنی حاوی درکه عناصر مذکوره اطباطرفندن کوکس خسته‌لغنه ضیق نفسه ، التهاب قصباته (برونشیت) ، نزلهٔ صدریه‌یه ، بوغمجه واکسورکنه ، مثانه خسته‌لقلرینه ، حصاته (یعنی مثانه وبوبرکارده طاش حاصل اولمقلی خسته‌لغنه) ، مثانه نزله والتهابنه وامراض سائره‌یه قارشو فائده بخش اولمق اوزره توصیه اولنمشدر . عموم دیوزیتوسی درسعادته بك اوغلنده واقع انکلیز اجزاخانه‌سی اولوب شیشه‌سی ١٠ وبارم شیشه‌سی ٥ غروشه فروخت اولنور . ساخته وتقلیدندن اجتناب ایتملك اوزره انکلیز اجزاخانه‌سی مارقه‌سنه دقت ایتمك لازمه‌دندر .

لای تمایونه محمد یوسف عاصم کریدقندیه
ف ١٥٧٦
قندیه‌نك خالص قوقولی صابونی
من القدیم قندیه‌ده بك اعلا صابون طبخ واعمال اولندیغی عمومك معلومیدر . کریدك خالص زیتون یاغی ونطرون وچوراق ایله پایلان صابونلری چله عندنده مقبول ومعتبر ایکن بونلر برقاچ سنه‌دنبرو مدللی ادرمید آبوالق وسائر محللرده تقلید اولنقده وفیئاتنی اهون دوشورمك ایچون سوده ایله برنوع طالق طیراغی وبال معدنی کبی انسانك دیشنه وصاچنه وتننه ضرر کتورر اجزالر قاریشدیرلمقده‌در . بالجمله عالمکده الیوم صانلقده اولان صابونلر اهالینك صاچرینی دوککده وچاشیری ده نهایت اوج دفعه یقامقله چورومکده در . کوکی تقلید صابونلرك صاچلری دوکوب صاچ قران خسته‌لکی کتیردیکی دخی بدیهیدر .
معرفت باجرانه‌لر اعمال اولسان بو « قوقولی صابون » ایسه وجود ودیشلر ایچون فائده‌لی اولدیغی کبی صاچلری ده اوزانیور وانحطاط طبیعه‌سی اون کون قدر چاشیردن چیقمز صابونلرك فنالغندن شمدی یه قدر خاتمرك صاچلری دوککلکده‌ایکن عمومه برخدمت مفخره اولمق اوزره کوزل عطریات ایله عمال اولنمش اولان بوصابونه (صاچ علاجی) دنیلان صودخی قاریشدیرلمش اولدیغندن صاچلری دوککلکدن محافظه ایدیور .
قیمتجیدی صندقله درت غروشه فروخت اولنوب طشره‌دن دخی پشیناً سپارش اولنورسه سریعاً کوندریلیر عمومی دیپوزیتو محلی استانبولده آصمه آلتنده ٧ نومرولی مغازه‌م اولدیغی وآرزو ایدنلرك برمقدار آلوب تجربه ایلمری اعلان اولنور . ٥٨

غولدنبرغ برادرلری مغازه‌سی
غلطه‌ده تونل زقاغنده ایکی نومرو وعزیزیه قره‌غوخلانه‌سی اتصالنده ٢٨ نومرولی اك پیوك اك اسکی واك مشهور حاضر ملبوسات مغازه‌سی بولنان روم ایلی واناطولی قطعه‌لرنده معلوم ومشهور اولان غولدنبرغ برادرلرك حاضر ملبوسات مغازه‌سی معتبر مشتریلره وکندوسنی توصیه ایدر وفروخت ایدیلیکی قماشه‌نك جنس اعلاسندن ومعمولاتك صاغلمغلندن وملبوساتك کوزل بچملرندن وفیأتلرك اهونلغندن لابی طوهیچ برفابریقه طرفندن کیدوسنه رقابت ایدیله‌میه‌جکنی بیان وتأمین ایلر .
اشعبدلری
مکندریه
سوش
بورط سعید
قاهره
شعبدلری
اطنه
ردوس
سافز
ازمیر
صامسون
سلانیك
قوالله
فلبه
وارنه
باشلوجه مغازه‌لری درسعادته غلطه‌ده تونل زقاغنده ایکی نومرولی وعزیزیه قره‌غوخلانه‌سی اتصالنده ٢٨ نومرولی غولدنبرغ برادرلری مغازه‌لرنده کلبت ومفرادات اوزره صاتیلور . غلطه‌ده صهریجی خانده و یانده (اوغارتن استراسه) زقاغنده نومرو ٣٨ ده و (پروسنج) ده ٤ نومروده فابریقه‌لری واردر .
روسیجق ١٢١

دار مشتدده واقع (ش) برادرلرنك فابریقه‌سی
ایدر هر نوع خرج وسائره
واسطه‌سیله قلدیرنجی وحرکت ویرنجی آلات
« بخارماکینه‌لری »
مذکور ماکینه‌لر استوانه‌لی وبرطرز جدید اوزرینه بایلوب بك از بخار صرفی ایله تحریك اولنه‌بیلور .
« معمولات مخصوصه دکرمان ١ نشاآتی »
بغدای ومعدن طبخی ایچون دکرمان انشا وتأسیسی ، برنجی قبوغندن چیقارمق ایچون آلات مخصوصه ، آربه‌یی آیرمق وقبوغندن چیقارمق وزره آلات مخصوصه ، اولوق آچق اوزره ماکینه‌لر طلومبه‌لر ، آمریقا والمان اصولاری وزرینه سائط ایصالیه ، واوردرلن حوله‌چیقارمق اوزره ماکینه‌لر ، محرك صعودما کنه‌لری آلات نقلیه ، جهانك هرطرفنه اشیا کوندریلور مشتریلره سهولت کوستریلور ، رسم وپلانلر مجاناً کوندریلور .
طوغله فابریقه‌لریني تأسیس ایچون آلات مخصوصه ، طوغله فرونلری ایچون تیور آلات طوغله چلبق ماکینه‌لری ، طوغله قالبلری فابریقه‌لره مخصوص تیور بولر دوکه خانه
بویاده ایضاحات آلمق ارزوسنده بولنان ذوات کرام غلطه‌ده ملانیك خانده بکرمی طقوز نومرولی وکیل بکاله بولنان موسیو اشمیتز نمه‌لوجه مراجعت ایلمری اعلان اولنور .